



EN	Operator's manual 2-3	RO	Instrucțiuni de utilizare 31-32
BG	Ръководство за експлоатация 4-5	RU	Руководство по эксплуатации 33-34
CS	Návod k použití 6-7	SK	Návod na obsluhu 35-36
DA	Brugsanvisning 8-9	SL	Navodila za uporabo 37-38
DE	Bedienungsanweisung 10-12	SV	Bruksanvisning 39-40
ET	Kasutusjuhend 13-14	ES	Manual de usuario 41-42
IT	Manuale dell'operatore 15-16	FI	Käyttöohje 43-44
JA	取扱説明書 17-18	FR	Manuel d'utilisation 45-46
LV	Lietošanas pamācība 19-20	EL	Οδηγίες χρήσης 47-48
LT	Operatoriaus vadovas 21-22	HR	Priručnik za korištenje 49-50
NL	Gebruiksaanwijzing 23-24	HU	Használati utasítás 51-52
NO	Bruksanvisning 25-26	UK	Посібник користувача 53-54
PT	Manual do utilizador 27-28	TR	Kullanım kılavuzu 55-56
PL	Instrukcja obsługi 29-30		



**Vision
Technology
Accessory**

1 Operator's manual

1.1 Product description

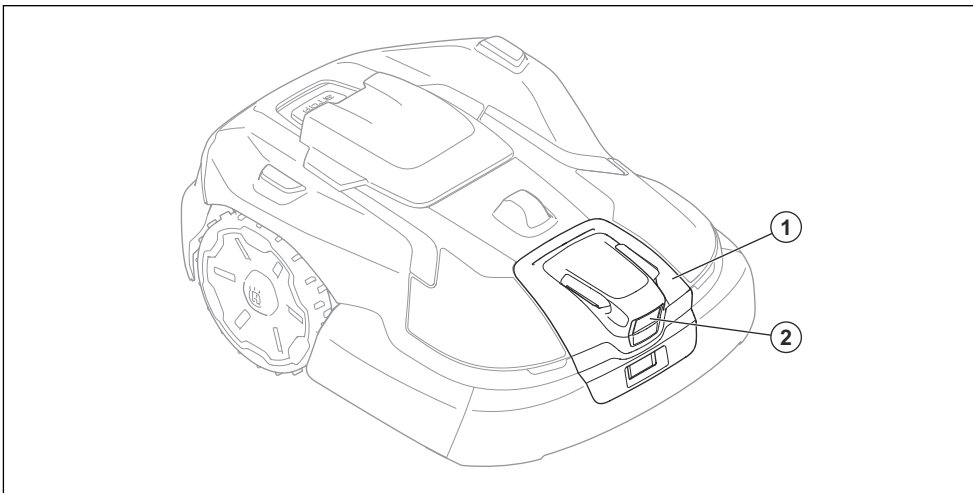
The product is a vision technology accessory for the robotic lawn mower Automower® 540/560/580/580L EPOS®. This accessory helps the robotic lawn mower to identify objects in the work area. The robotic lawn mower avoids to collide with the objects. It changes

its movement for each object type and keeps a safe distance.

1.2 Installation

The accessory must be installed by a dealer. The installation includes a firmware update of the product.

1.3 Product overview



1. Vision module
2. Camera and lens

1.4 Symbols on the product

These symbols can be found on the product. Study them carefully.



This product complies with the applicable EU Directives.



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

1.5 Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the products is not installed by an approved service center.
- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

1.6 Data privacy

Images are processed in the product and is not stored or shared. Data leaving the product is stored in Europe in accordance with applicable laws.

1.7 Settings

When you install the vision technology accessory, the object avoidance function is enabled. You can disable or

enable this function. You can set the *Behaviour* of the product if something obscures the vision camera. You can set the *Sensitivity* for the product to avoid all objects or only persons and animals.

1.7.1 To adjust the settings for object avoidance function

You can change the settings for the function in Husqvarna Fleet Services™:

1. Select *Configuration > General settings > Object avoidance > Enable/disable*.
2. If the object avoidance function is enabled, you can set the *Behaviour* and the *Sensitivity*.

1.8 Maintenance

1.8.1 To clean the product

- Clean the camera lens on the product with a moist cloth regularly.

1.10 Technical data

Dimensions	
Length, cm	29
Width, cm	59
Height, cm	15
Weight, kg	1.1
Input voltage (V)	15–42

1.9 Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Note: The symbol shows on the product or package of the product.

2 Инструкция за експлоатация

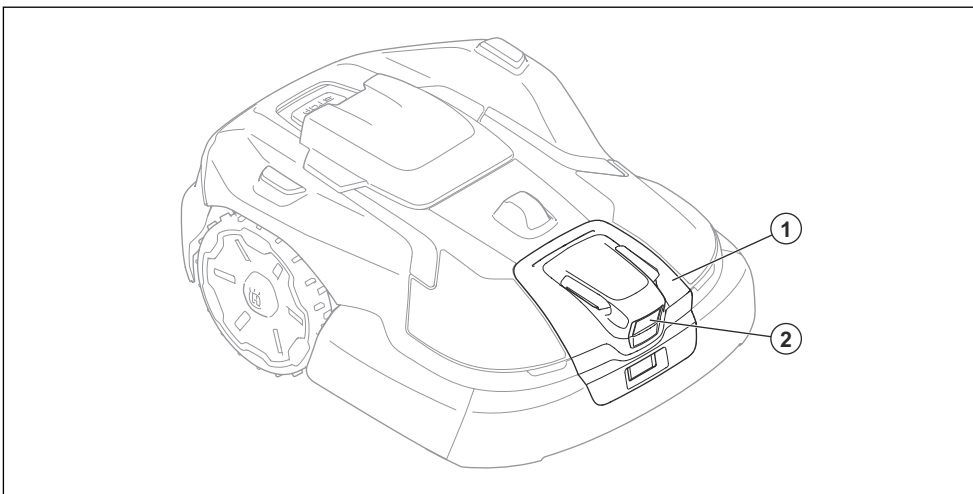
2.1 Описание на продукта

Продуктът е принадлежност за технология за зрение за косачката-робот Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Тази принадлежност помага на косачката-робот да идентифицира предмети в работната площ. Косачката-робот избягва сблъсък с предметите. Тя променя движението си за всеки тип предмет и поддържа безопасно разстояние.

2.2 Инсталиране

Принадлежността трябва да бъде монтирана от дилър. Инсталирането включва актуализиране на фърмуера на продукта.

2.3 Общ преглед на продукта



1. Модул за зрение
2. Камера и обектив

окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

2.4 Символи върху машината

Върху продукта могат да се видят тези символи. Прочетете ги внимателно.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕС.



Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да

2.5 Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът не е монтиран от одобрен сервизен център.
- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

2.6 Поверителност на данните

Изображенията се обработват в продукта и не се съхраняват или споделят. Данните от продукта се съхраняват в Европа в съответствие с приложимите закони.

2.7 Настройки

Когато монтирате принадлежността за технология за зрение, функцията за избягване на предмети е активирана. Можете да деактивирате или активирате тази функция. Можете да зададете *Поведение* на продукта, ако нещо закрива камерата с технология за зрение. Можете да зададете *Чувствителност* за продукта за избягване на всички предмети или само на хора и животни.

2.7.1 За регулиране на настройките за функцията за избягване на предмети

Можете да промените настройките за функцията в Husqvarna Fleet Services™:

1. Изберете *Конфигурация > Общи настройки > Избягване на предмети > Активиране/деактивиране*.
2. Ако функцията за избягване на предмети е активирана, можете да зададете *Поведение* и *Чувствителност*.

2.8 Техническо обслужване

2.8.1 За почистване на продукта

- Почиствайте редовно обектива на камерата на продукта с влажна кърпа.

2.9 Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия дилър или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.



Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

2.10 Технически характеристики

Размери	
Дължина, cm	29
Ширина, cm	59
Височина, cm	15
Тегло, kg	1,1
Входно напрежение (V)	15 – 42

3 Návod k používání

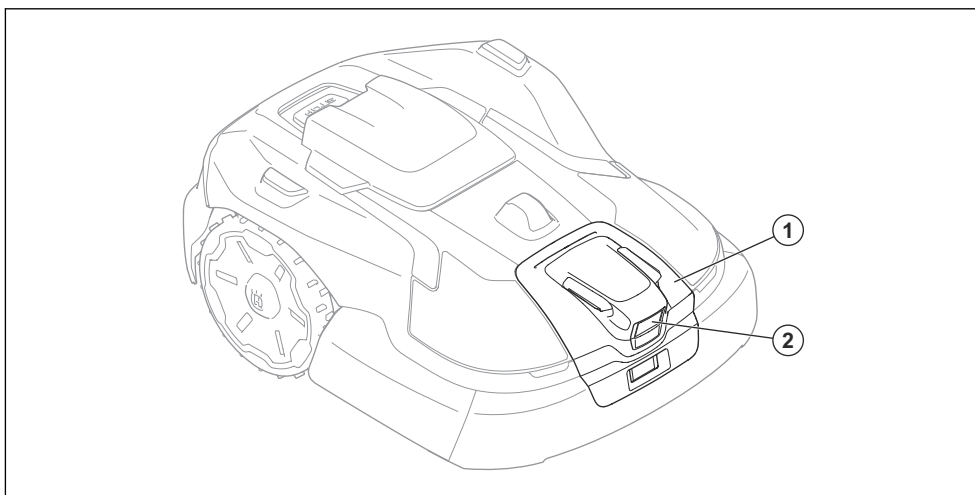
3.1 Popis výrobku

Výrobek je doplňkový kamerový systém pro robotickou sekačku Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Toto příslušenství pomáhá robotické sekačce rozpoznávat objekty v pracovní oblasti. Robotická sekačka se vyhýbá nárazům do objektů. Mění svůj pohyb pro každý typ objektu a udržuje bezpečnou vzdálenost.

3.2 Instalace

Příslušenství musí nainstalovat prodejce. Instalace zahrnuje aktualizaci firmwaru výrobku.

3.3 Popis výrobku



1. Kamerový modul
2. Kamera a objektiv

a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

3.4 Symboly na výrobku

Na výrobku můžete nalézt tyto symboly. Prostudujte si je pečlivě.



Tento výrobek odpovídá příslušným směrnicím EU.



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí

3.5 Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- výrobky nebyly nainstalovány schváleným servisním střediskem,
- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

3.6 Ochrana osobních údajů

Snímky se zpracovávají ve výrobku a nejsou ukládány ani sdílány. Data, která jsou odesílána z výrobku, jsou uložena v Evropě v souladu s platnými zákony.

3.7 Nastavení

Při instalaci doplňkového kamerového systému se aktivuje funkce vyhýbání se objektům. Tuto funkci můžete vypnout nebo zapnout. Můžete nastavit *chování* výrobku, pokud má kamera zakrytý výhled. Můžete nastavit *citlivost* výrobku, aby se vyhýbal všem předmětům nebo pouze lidem a zvířatům.

3.7.1 Úprava nastavení funkce vyhýbání se objektům

Nastavení funkce můžete změnit v aplikaci Husqvarna Fleet Services™:

1. Vyberte možnost *Konfigurace > Obecná nastavení > Vyhýbání se objektům > Povolit/ Zakázat*.
2. Je-li funkce vyhýbání se objektům aktivována, můžete nastavit *chování* a *citlivost*.

3.8 Údržba

3.8.1 Čištění výrobku

- Pravidelně čistěte objektiv kamery na výrobku vlhkým hadříkem.

3.10 Technické údaje

Rozměry	
Délka, cm	29
Šířka, cm	59
Výška, cm	15
Hmotnost, kg	1,1
Vstupní napětí (V)	15–42

3.9 Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

4 Brugervejledning

4.1 Produktbeskrivelse

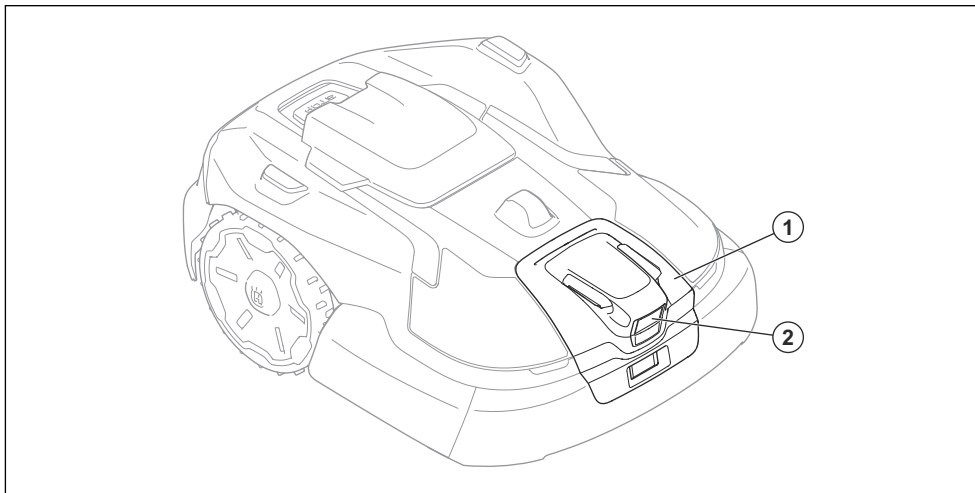
Produktet er et tilbehør til Vision-teknologi til robotplæneklipperne Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Dette tilbehør hjælper robotplæneklipperen med at identificere genstande i arbejdsområdet. Robotplæneklipperen undgår at støde ind i

genstandene. Den ændrer sin bevægelse i henhold til hver type af genstand og holder en sikker afstand.

4.2 Installation

Tilbehøret skal installeres af en forhandler. Installationen omfatter en firmwareopdatering på produktet.

4.3 Produktoversigt



1. Vision-modul
2. Kamera og objektiv

af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

4.4 Symboler på produktet

Disse symboler forekommer på produktet. Læs dem omhyggeligt.



Produktet overholder gældende EU-direktiver.



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund

4.5 Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produkterne er ikke installeret af et godkendt servicecenter.
- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

4.6 Beskyttelse af personlige oplysninger

Billeder behandles i produktet og gemmes eller deles ikke. Data, der forlader produktet, lagres i Europa i overensstemmelse med gældende lovgivning.

4.7 Indstillinger

Når du installerer tilbehøret til Vision-teknologi, aktiveres funktionen til undgåelse af genstande. Du kan deaktivere eller aktivere denne funktion. Du kan indstille produktet *Adfærd*, hvis noget dækker for kameraet. Du kan indstille produktet *Følsomhed* til at undgå alle genstande eller kun personer og dyr.

4.7.1 Sådan justeres indstillingerne for funktionen til undgåelse af genstande

Du kan ændre indstillingerne for funktionen i Husqvarna Fleet Services™:

1. Vælg *Konfiguration > Generelle indstillinger > Undgåelse af genstande > Aktivér/deaktiver*.
2. Hvis funktionen til undgåelse af genstande er aktiveret, kan du indstille *Adfærden* og *Følsomheden*.

4.8 Vedligeholdelse

4.8.1 Sådan rengøres produktet

- Rengør kameraobjektivet på produktet med en fugtig klud regelmæssigt.

4.10 Tekniske data

Dimensioner	
Længde, cm	29
Bredde, cm	59
Højde, cm	15
Vægt, kg	1,1
Indgangsspænding, (V)	15-42

4.9 Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din forhandler eller sælger for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Bemærk: Symbolet vises på produktet eller emballagen til produktet.

5 Bedienungsanleitung

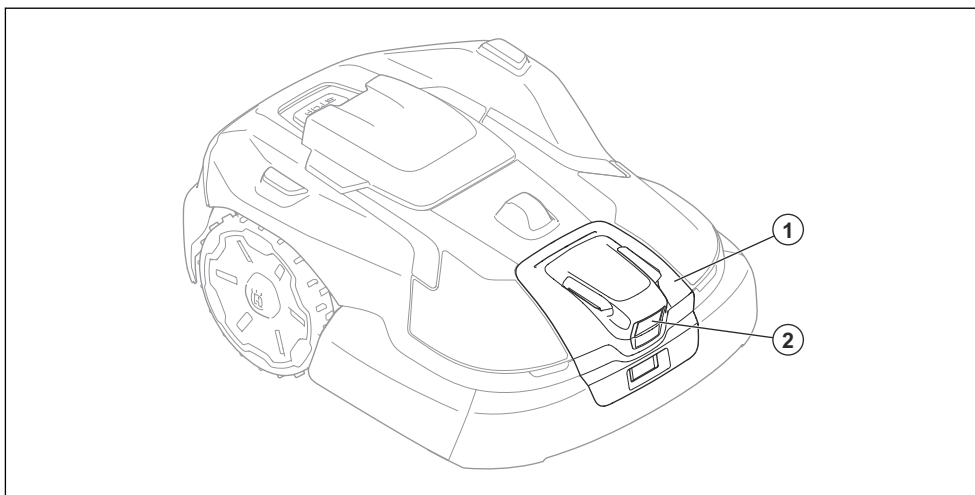
5.1 Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Zubehör für Erkennungstechnologie und mit dem Mähroboter Automower® 540/560/580/580L EPOS® kompatibel. Mit diesem Zubehör kann der Mähroboter Objekte im Arbeitsbereich identifizieren. Das verhindert, dass er mit den Objekten kollidiert. Er ändert dann seinen Bewegungspfad je nach Objekttyp und hält einen sicheren Abstand.

5.2 Installation

Das Zubehör muss von einem Händler installiert werden. Die Installation beinhaltet auch eine Aktualisierung der Gerätefirmware.

5.3 Geräteübersicht



1. Erkennungsmodul
2. Kamera und Objektiv

Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

5.4 Symbole auf dem Gerät

Diese Symbole befinden sich auf dem Gerät. Lesen Sie die entsprechenden Informationen dazu sorgfältig.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße

5.5 Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- die Geräte nicht von einem zugelassenen Service-Center installiert werden.
- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service-Zentrum oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

5.6 Datenschutz

Bilder werden im Gerät verarbeitet und nicht gespeichert oder weitergegeben. Die Daten aus dem Gerät werden in Europa gemäß den geltenden Gesetzen gespeichert.

5.7 Einstellungen

Wenn Sie das Zubehör für Erkennungstechnologie installieren, ist die Funktion „Objektvermeidung“ aktiviert. Sie können diese Funktion aktivieren oder deaktivieren. Sie können das *Verhalten* des Geräts im Fall, dass die Kamera durch etwas verdeckt wird, einstellen. Sie können die *Empfindlichkeit* des Geräts so einstellen, dass alle Objekte oder nur Personen und Tiere umfahren werden.

5.7.1 So passen Sie die Einstellungen für die Objektvermeidungsfunktion an

Sie können die Einstellungen für die Funktion in Husqvarna Fleet Services ändern:

1. Wählen Sie *Konfiguration > Allgemeine Einstellungen > Objektvermeidung > Aktivieren/Deaktivieren*.
2. Wenn die Funktion „Objektvermeidung“ aktiviert ist, können Sie das *Verhalten* und die *Empfindlichkeit* einstellen.

5.8 Instand halten

5.8.1 So reinigen Sie das Gerät

- Reinigen Sie das Kameraobjektiv des Geräts regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

5.10 Technische Daten

Abmessungen	
Länge, cm	29
Breite, cm	59
Höhe, cm	15
Gewicht, kg	1,1
Eingangsspannung (V)	15–42

5.11 Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen.

5.9 Entsorgung

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna 10168717

Sammlungs- und Verwertungsraten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

6 Kasutusjuhend

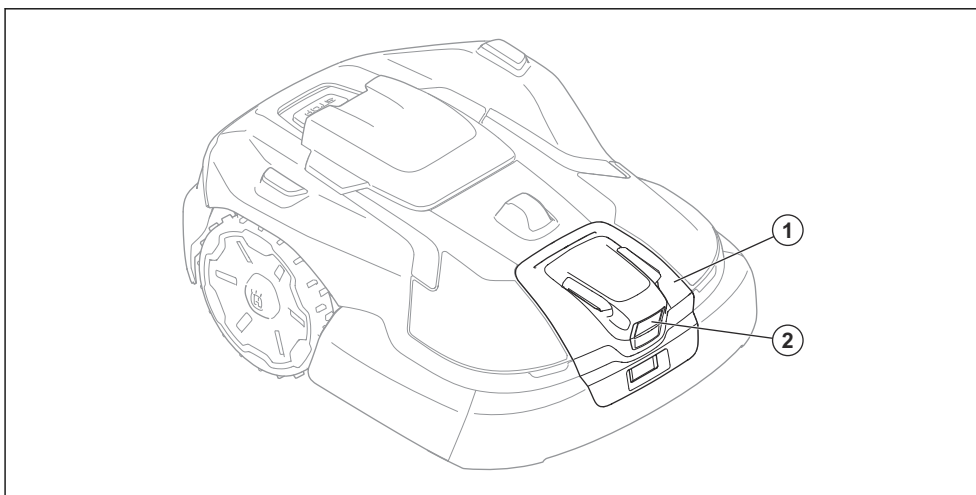
6.1 Toote kirjeldus

Toode on robotniidukile Automower® 540/560/580/580L EPOS® mõeldud nägemistehnoloogia lisatarvik. See lisatarvik aitab robotniidukil tuvastada tööalas asuvaid objekte. Robotniiduk väldib kokkupõrget objektidega. See muudab iga objektitüübi puhul oma liikumist ja hoiab ohutut kaugust.

6.2 Installimine

Lisatarviku peab paigaldama edasimüüja. Paigaldamine hõlmab toote püsivara värskendamist.

6.3 Toote tutvustus



1. Nägemistehnoloogia moodul
2. Kaamera ja objektiiv

tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

6.4 Sümbolid tootel

Tootel leiduvad järgmised sümbolid. Tutvu nendega hoolikalt.



See toode vastab kehtivatele EL-i direktiividele.



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmete enuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse

6.5 Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- tooteid ei paiguta volitatud hoolduskeskus;
- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mille pole tootja valmistanud või heaks kiitnud;
- tootel on kasutatud lisatarvikut, mille pole tootja valmistanud või heaks kiitnud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või seda pole teinud volitatud isik.

6.6 Andmete privaatsus

Pilte töödeldakse tootes ja neid ei salvestata ega jagata. Tootest väljuvad andmed salvestatakse Euroopas vastavalt kehtivatele seadustele.

6.7 Sätted

Nägemistehnoloogia lisatarviku paigaldamisel lubatakse objektide vältimise funktsioon. Saate selle funktsiooni keelata või lubada. Saate määrata toote *käitumise*, kui miski varjab kaamera. Saate määrata toote *tundlikkuse*, et toode väldiks kas kõiki objekte või ainult inimesi ja loomi.

6.7.1 Objektide vältimise funktsiooni seadete reguleerimine

Funktsiooni seadeid saate muuta teenuses Husqvarna Fleet Services™:

1. Valige *Configuration > General settings > Object avoidance > Enable/disable* (Konfiguratsioon > Üldsätted > Objektide vältimine > Luba/keela).
2. Kui objektide vältimise funktsioon on lubatud, saate määrata *käitumise* ja *tundlikkuse*.

6.8 Hooldus

6.8.1 Toote puhastamine

- Puhastage toote kaamera objektiiv regulaarselt niiske lapiga.

6.10 Tehnilised andmed

Mõõtmed	
Pikkus, cm	29
Laius, cm	59
Kõrgus, cm	15
Kaal, kg	1,1
Sisendpinge (V)	15–42

6.9 Utiliseerimine

See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, edasimüüja või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.



Märkus: Sümbol asub tootel või toote pakendil.

7 Manuale dell'operatore

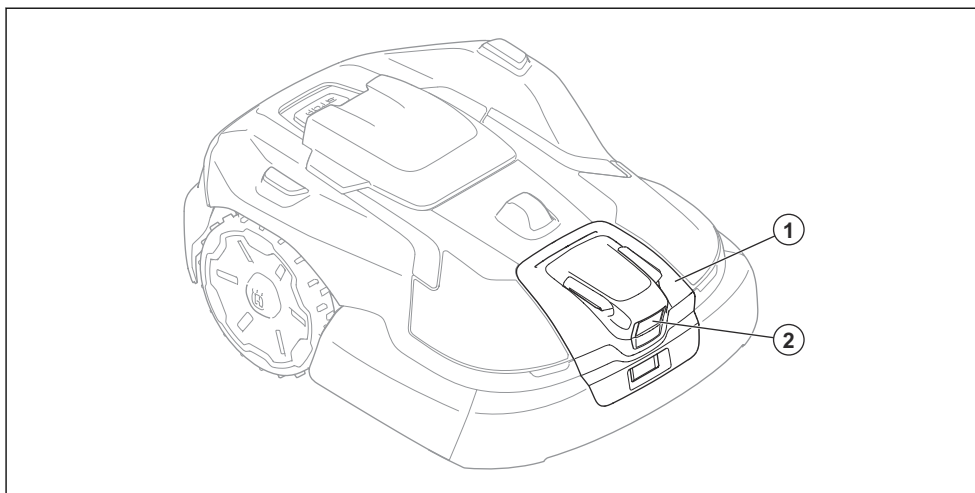
7.1 Descrizione del prodotto

Il prodotto è un accessorio con tecnologia Vision AI per il robot tagliaerba Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Questo accessorio aiuta il robot tagliaerba a identificare gli oggetti presenti nell'area di lavoro. Il robot tagliaerba evita di urtare contro gli oggetti. Cambia il suo movimento per ogni tipo di oggetto e mantiene una distanza di sicurezza.

7.2 Installazione

L'accessorio deve essere installato da un rivenditore. L'installazione comprende un aggiornamento del firmware del prodotto.

7.3 Panoramica del prodotto



1. Modulo di visione
2. Fotocamera e obiettivo

sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

7.4 Simboli riportati sul prodotto

Questi simboli sono riportati sul prodotto. Osservarli attentamente.



Il presente prodotto è conforme alle direttive UE vigenti.



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e

7.5 Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- i prodotti non sono installati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

7.6 Riservatezza dei dati

Le immagini vengono elaborate nel prodotto e non vengono memorizzate o condivise. I dati in uscita dal

prodotto sono conservati in Europa in conformità alle leggi applicabili.

7.7 Impostazioni

Quando si installa l'accessorio Vision AI, la funzione "evita oggetti" viene attivata. È possibile disattivare o attivare questa funzione. È possibile impostare il *comportamento* del prodotto se qualcosa oscura la videocamera. È possibile impostare la *sensibilità* per il prodotto in modo da evitare tutti gli oggetti o solo persone e animali.

7.7.1 Regolazione delle impostazioni per la funzione "evita oggetti"

È possibile modificare le impostazioni della funzione in Husqvarna Fleet Services™:

1. Selezionare *Configurazione > Impostazioni generali > Evita oggetti > Attiva/disattiva*.
2. Se la funzione "evita oggetti" è attivata, è possibile impostare il *comportamento* e la *sensibilità*.

7.8 Manutenzione

7.8.1 Pulizia del prodotto

- Pulire regolarmente l'obiettivo della fotocamera del prodotto con un panno umido.

7.10 Dati tecnici

Dimensioni	
Lunghezza, cm	29
Larghezza, cm	59
Altezza, cm	15
Peso, kg	1,1
Tensione di entrata (V)	15–42

7.9 Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

8 取扱説明書

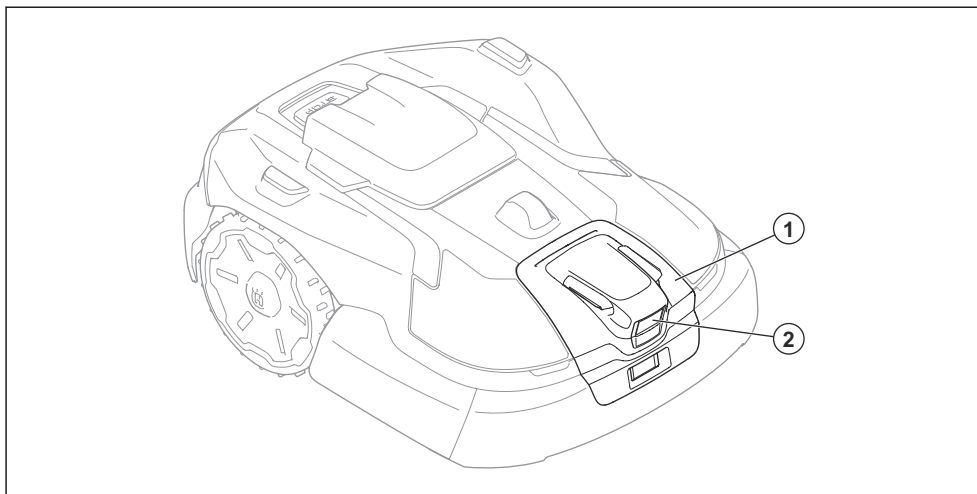
8.1 製品の説明

本製品は、ロボット芝刈機 Automower™ 540/560/580/580L EPOS® 用のビジョンテクノロジーアクセサリーです。このアクセサリーは、ロボット芝刈機が作業エリア内の障害物を識別するのに役立ちます。ロボット芝刈機は、障害物との衝突を回避します。オブジェクトタイプごとに動きを変更し、安全な距離を維持します。

8.2 設置

アクセサリーは販売店で取り付ける必要があります。取り付けには、本製品のソフトウェアのアップデートが含まれます。

8.3 製品の概要



1. ビジョンモジュール
2. カメラとレンズ

ないと、環境や人体に悪影響を及ぼすおそれがあります。

8.4 製品に表記されるシンボルマーク

これらのシンボルマークは本製品上に表示されています。しっかりと確認してください。



本製品は EU 指令適合製品です。



このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示します。お住まいの地域の電気および電子機器回収システムでリサイクルしてください。リサイクルをすることで、廃棄物の適切な管理が可能になります。詳細については、各地域の自治体、一般廃棄物処理サービス、販売店または小売店にお問い合わせください。有害物質が存在する可能性があるため、適切に廃棄し

8.5 製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が認定サービスセンターによって取り付けられていない場合。
- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリー、またはメーカーの認可していないアクセサリーを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定機関で本製品が修理されていない場合。

8.6 データプライバシー

画像は製品内で処理され、保存や共有はされません。本製品から送信されるデータは、適用法に従って欧州で保存されます。

8.7 設定

ビジョンテクノロジーアクセサリを取り付けると、障害物回避機能が有効になります。この機能は、無効にすることも有効にすることもできます。ビジョンカメラが何かに遮られた場合の本製品の動作を設定できます。本製品の感度を設定して、すべての障害物を回避したり、人や動物だけを回避したりできます。

8.7.1 障害物回避機能の設定の調整

本機能の設定は Husqvarna Fleet Services™ で変更できます。

1. [構成] > [一般設定] > [障害物回避] > [有効 / 無効] を選択します。
2. 障害物回避機能が有効になっている場合は、動作と感度を設定できます。

8.8 メンテナンス

8.8.1 製品の清掃

- 本製品のカメラレンズは湿らせた布で定期的に清掃してください。

8.10 主要諸元

寸法	
長さ (cm)	29
幅 (cm)	59
高さ (cm)	15
質量、kg	1.1
入力電圧 (V)	15 ~ 42

8.9 廃棄

このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示します。お住まいの地域の電気および電子機器回収システムでリサイクルしてください。リサイクルをすることで、廃棄物の適切な管理が可能になります。詳細については、各地域の自治体、一般廃棄物処理サービス、販売店または小売店にお問い合わせください。有害物質が存在する可能性があるため、適切に廃棄しないと、環境や人体に悪影響を及ぼすおそれがあります。



注記： マークは、本製品または製品の梱包材に表示されています。

9 Lietotāja rokasgrāmata

9.1 Izstrādājuma apraksts

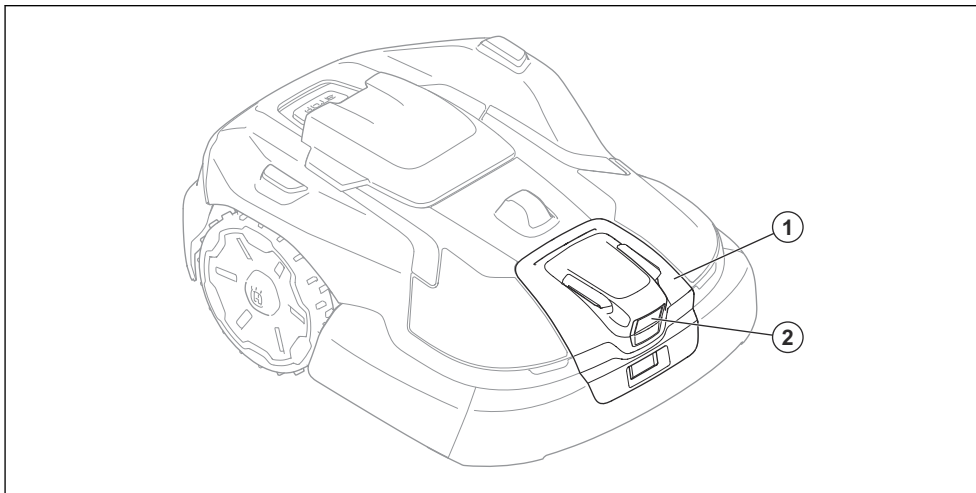
Izstrādājums ir Vision tehnoloģijas piederums robotizētajam zāles plāvējam Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Šis piederums palīdz robotizētajam zāles plāvējam noteikt šķēršļus darba zonā. Robotizētais zāles plāvējs izvairās no sadursmēm

ar šķēršļiem. Tas maina savu kustību katram šķēršļu veidam un ievēro drošu distanci.

9.2 Uzstādīšana

Izplatītājam ir jāuzstāda piederums. Uzstādīšana ietver izstrādājuma aparātprogrammatūras atjauninājumu.

9.3 Izstrādājuma pārskats



1. Vision modulis
2. Kamera un objektivs

vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

9.4 Simboli uz izstrādājuma

Uz izstrādājuma redzami turpmāk tekstā norādītie simboli. Izlasiet uzmanīgi!



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošo ES direktīvu prasībām.



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz

9.5 Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- izstrādājumu nav uzstādījis apstiprināts apkopes dienests;
- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

9.6 Datu privātums

Attēli tiek apstrādāti izstrādājumā, un tie netiek saglabāti vai koplietoti. Dati, kas iegūti no izstrādājuma, tiek glabāti Eiropā saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem.

9.7 Iestatījumi

Uzstādot Vision tehnoloģijas piederumu, tiek aktivizēta funkcija "Izvairšanās no šķēršļiem". Šo funkciju varat atspējot vai iespējot. Varat iestatīt izstrādājuma *Darbība*, ja kaut kas aizsedz Vision kameru. Varat iestatīt izstrādājuma *Juņģums*, lai izvairītos no visiem šķēršļiem vai tikai no cilvēkiem un dzīvniekiem.

9.7.1 Iestatījumu pielāgošana funkcijai "Izvairšanās no šķēršļiem"

Funkcijas iestatījumus varat mainīt pakalpojumā Husqvarna Fleet Services™:

1. Atlasiet *Konfigurācija > Vispārīgi iestatījumi > Izvairšanās no šķēršļiem > Iespējot/atspējot*.
2. Ja ir iespējota funkcija "Izvairšanās no šķēršļiem", varat iestatīt *Darbība* un *Juņģums*.

9.8 Tehniskā apkope

9.8.1 Izstrādājuma tīrīšana

- Regulāri tīriet izstrādājuma kameras objektīvu ar mitru drānu.

9.10 Tehniskie dati

Izmēri	
Garums, cm	29
Platums, cm	59
Augstums, cm	15
Svars, kg	1,1
Ieejas spriegums (V)	15-42

9.9 Utilizēšana

Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu pārstrādes pakalpojumu nodrošinātājiem, izplatītāju vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.



Piezīme: Simbols ir redzams uz izstrādājuma vai tā iepakojuma.

10 Naudojimo instrukcija

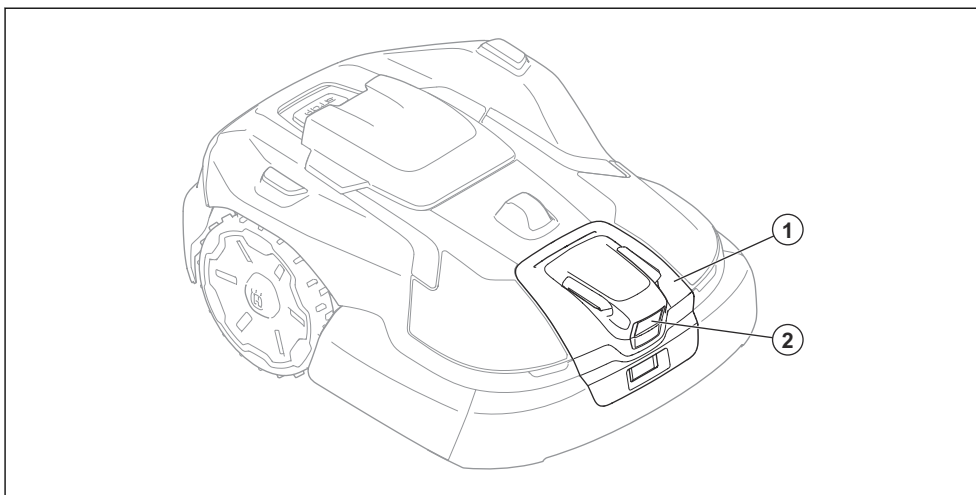
10.1 Gaminių aprašas

Šis gaminytis yra vaizdo technologijos priedas, skirtas robotui veėjapjovei „Automower® 540/560/580/580L EPOS®“. Šis priedas padeda robotui veėjapjovei atpažinti darbo zonoje esančius objektus. Robotas veėjapjovė taip išvengia atsitreknimo į objektus. Jis pakeičia savo judėjimo kryptį pagal kiekvieno objekto tipą ir palaiko saugų atstumą.

10.2 Instaliavimas

„“ priedas turi būti įdiegtas prekybos atstovo. Diegimo paketas apima gaminio programinės aparatinės įrangos atnaujinimą.

10.3 Gaminių apžvalga



1. Matymo modulis
2. Kamera ir objektyvas

žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

10.4 Simboliai ant gaminių

Šiuos simbolius galite rasti ant gaminių. Atidžiai juos išnagrinėkite.



Šis gaminytis atitinka taikomas ES direktyvas.



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir

10.5 Gaminių pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminių sugadinimą, jei:

- gaminių instaliavo ne patvirtintas priežiūros centras;
- gaminytis netinkamai suremontuotas;
- gaminytis suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminytis turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminytis suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

10.6 Duomenų privatumas

Vaizdai apdorojami gaminyje ir nėra išsaugomi arba bendrinami. Iš gaminių siunčiami duomenys saugomi Europoje pagal galiojančius įstatymus.

10.7 Nustatymai

Instaliavus vaizdo technologijos priedą, objekto išvengimo funkcija įjungta. Šią funkciją galite išjungti arba įjungti. Galite nustatyti gaminio *elgseną*, jei kas nors užstoja vaizdo kamerą. Galite nustatyti gaminio *jautrumą*, kad jis vengtų visų objektų arba tik žmonių ir gyvūnų.

10.7.1 Objektų išvengimo funkcijos nustatymų koregavimas

Funkcijos nustatymus galite pakeisti „Husqvarna Fleet Services™“:

1. Pasirinkite *Configuration* (konfigūracija) > *General settings* (bendrieji nustatymai) > *Object avoidance* (objektų išvengimas) > *Enable/disable* (įjungti / išjungti).
2. Jei objektų išvengimo funkcija įjungta, galite nustatyti *elgseną* ir *jautrumą*.

10.8 Techninė priežiūra

10.8.1 Gaminio valymas

- Reguliariai valykite gaminio kameros objektyvą drėgna šluoste.

10.10 Techniniai duomenys

Matmenys	
Ilgis, cm	29
Plotis, cm	59
Aukštis, cm	15
Svoris, kg	1,1
Įvado įtampa (V)	15–42

10.9 Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas būtinoms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.



Pasižymėkite: Simbolis, rodomas ant įrenginio arba įrenginio pakuotės.

11 Bedieningshandleiding

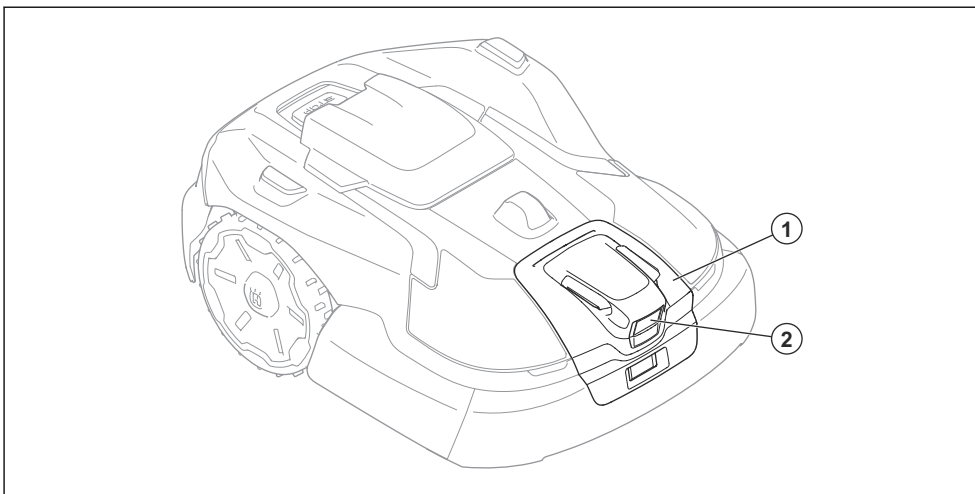
11.1 Productbeschrijving

Het product is een accessoire met Vision-technologie voor de robotmaaier Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Dit accessoire helpt de robotmaaier om objecten in het werkgebied te identificeren. De robotmaaier vermijdt botsingen met de objecten. Deze verandert de beweging voor elk objecttype en houdt een veilige afstand aan.

11.2 Installatie

De -accessoire moet worden geïnstalleerd door een dealer. De installatie omvat een firmware-update van het product.

11.3 Productoverzicht



1. Vision-module
2. Camera en lens

volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

11.4 Symbolen op het product

Deze symbolen staan op het product. Bestudeer ze zorgvuldig.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de

11.5 Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- de producten niet worden geïnstalleerd door een goedgekeurd servicecentrum.
- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

11.6 Gegevensprivacy

Afbeeldingen worden verwerkt in het product en worden niet opgeslagen of gedeeld. Gegevens die het product verlaten, worden in Europa opgeslagen in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

11.7 Instellingen

Wanneer u het accessoire met Vision-technologie installeert, wordt de functie objecten vermijden ingeschakeld. U kunt deze functie in- of uitschakelen. U kunt het *Gedrag* van het product instellen als de Vision-camera door iets wordt geblokkeerd. U kunt de *Gevoeligheid* voor het product instellen om alle objecten of alleen personen en dieren te vermijden.

11.7.1 Hiermee kunt u de instellingen voor de functie objecten vermijden aanpassen

U kunt de instellingen voor de functie wijzigen in Husqvarna Fleet Services™:

1. Selecteer *Configuratie > Algemene instellingen > Objecten vermijden > Inschakelen/uitschakelen*.
2. Als de functie objecten vermijden is ingeschakeld, kunt u het *Gedrag* en de *Gevoeligheid instellen*.

11.8 Onderhoud

11.8.1 Product reinigen

- Maak de cameralens op het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

11.10 Technische gegevens

Afmetingen	
Lengte, cm	29
Breedte, cm	59
Hoogte, cm	15
Gewicht, kg	1,1
Ingangsspanning (V)	15-42

11.9 Afvoeren

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed afvalbeheer aan het einde van de levensduur. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw dealer of verkoper voor meer informatie. Onjuiste afvoer kan een potentieel negatief effect hebben op het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

12 Bruksanvisning

12.1 Produktbeskrivelse

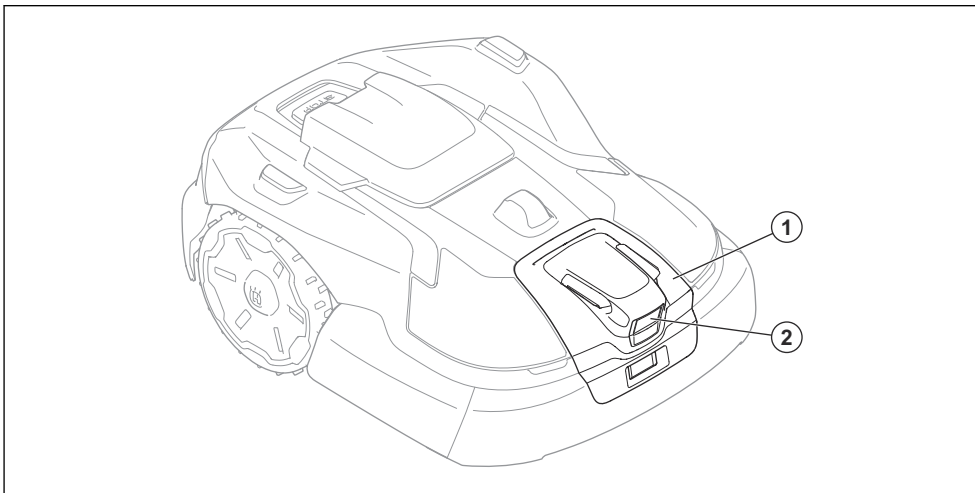
Produktet er et Vision-teknologitilbehør til robotgressklipperen Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Dette tilbehøret hjelper robotgressklipperen med å identifisere gjenstander i arbeidsområdet. Robotgressklipperen unngår å kollidere med

gjenstandene. Den endrer bevegelsen for hver type gjenstand, og holder trygg avstand.

12.2 Installasjon

Tilbehør til må monteres av en forhandler. Installasjonen inkluderer en programvareoppdatering til produktet.

12.3 Produktoversikt



1. Vision-modul
2. Kamera og linse

12.4 Symboler på produktet

Disse symbolene finnes på produktet. Studer dem nøye.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver.



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingsystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgsteden for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

12.5 Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet ikke er installert av et godkjent servicesenter
- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

12.6 Personvern

Bilder blir behandlet i produktet og blir ikke lagret eller delt. Data som forlater produktet, lagres i Europa i henhold til gjeldende lover.

12.7 Innstillinger

Når du installerer Vision-teknologitilbehøret, aktiveres funksjonen for objektunngåelse. Du kan deaktivere eller aktivere denne funksjonen. Du kan angi produktets *virkeområde* hvis noe hindrer sikten for Vision-kameraet. Du kan angi produktets *følsomhet*, for å unngå alle gjenstander eller bare personer og dyr.

12.7.1 Slik justerer du innstillingene for funksjonen for objektunngåelse

Du kan endre innstillingene for funksjonen i Husqvarna Fleet Services™:

1. Velg *Konfigurasjon > Generelle innstillinger > Objektunngåelse > Aktiver/deaktiver*.
2. Hvis funksjonen for objektunngåelse er aktivert, kan du angi *virkeområde* og *følsomhet*.

12.8 Vedlikehold

12.8.1 Slik rengjør du produktet

- Rengjør kameranlinen på produktet regelmessig med en fuktig klut.

12.10 Tekniske data

Dimensjoner	
Lengde, cm	29
Bredde, cm	59
Høyde, cm	15
Vekt, kg	1,1
Inngangsspenning (V)	15–42

12.9 Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingsystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, forhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.



Merk: Symbolet vises på produktet eller produktets emballasje.

13 Manual do utilizador

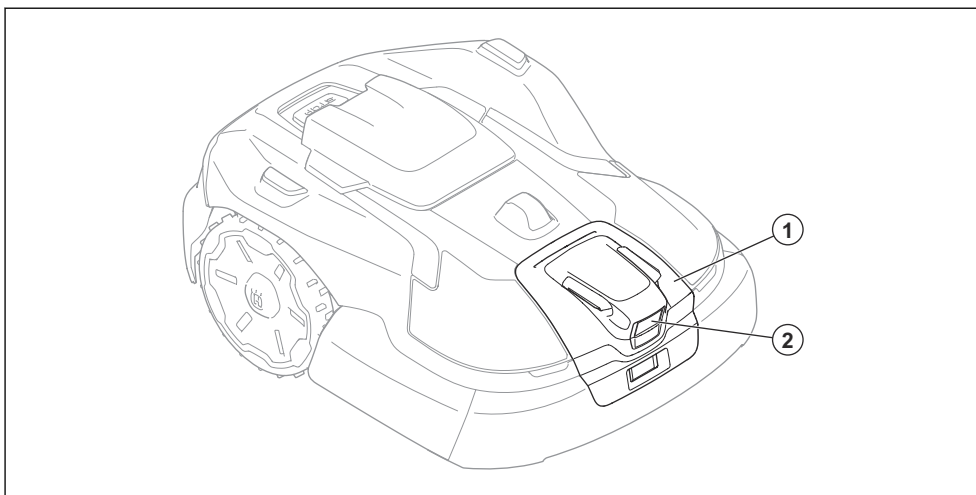
13.1 Descrição do produto

O produto é um acessório de tecnologia de visão para o robô corta-relva Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Este acessório ajuda o robô corta-relva a identificar objetos na área de trabalho. O robô corta-relva evita a colisão com os objetos. Altera o respetivo movimento para cada tipo de objeto e mantém uma distância segura.

13.2 Instalação

O acessório tem de ser instalado por um distribuidor. A instalação inclui uma atualização de firmware do produto.

13.3 Vista geral do produto



1. Módulo de visão
2. Câmara e lente

humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

13.4 Símbolos no produto

Estes símbolos podem ser encontrados no produto. Estude-os com atenção.



O produto está em conformidade com as Diretivas UE aplicáveis.



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde

13.5 Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto não tiver sido instalado por um centro de assistência autorizado.
- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

13.6 Privacidade de dados

As imagens são processadas no produto e não são armazenadas nem partilhadas. Os dados que saem do produto são armazenados na Europa, em conformidade com a legislação aplicável.

13.7 Definições

Quando instala o acessório de tecnologia de visão, a função de evitar objetos é ativada. Pode desativar ou ativar esta função. Pode definir o *comportamento* do produto se algo obstruir a câmara de visão. Pode definir a *sensibilidade* do produto para evitar todos os objetos ou apenas pessoas e animais.

13.7.1 Ajustar as definições para a função de evitar objetos

Pode alterar as definições da função no Husqvarna Fleet Services™.

1. Selecione *Configuração > Definições gerais > Evitar objetos > Ativar/desativar*.
2. Se a função de evitar objetos estiver ativada, pode definir o *comportamento* e a *sensibilidade*.

13.8 Manutenção

13.8.1 Limpar o produto

- Limpe regularmente a lente da câmara no produto com um pano húmido.

13.10 Especificações técnicas

Dimensões	
Comprimento, cm	29
Largura, cm	59
Altura, cm	15
Peso, kg	1,1
Tensão de entrada (V)	15–42

13.9 Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



Nota: O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

14 Instrukcja obsługi

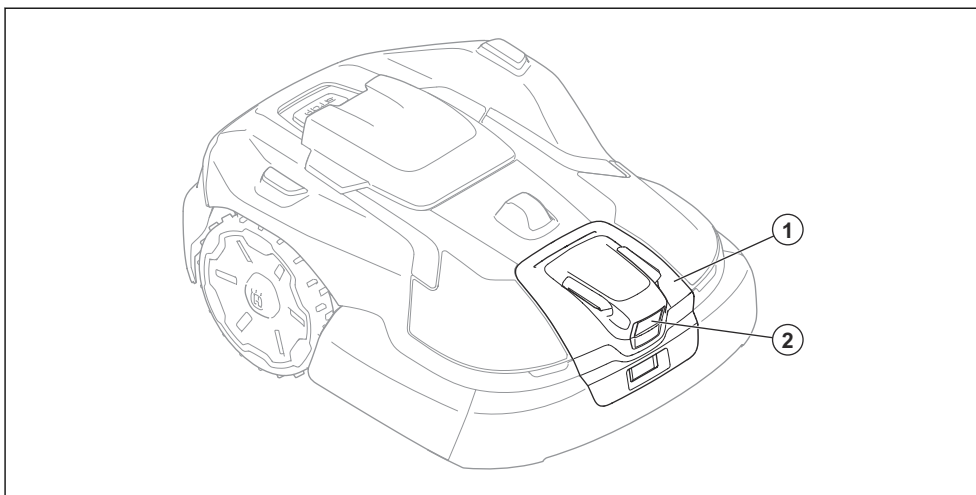
14.1 Opis produktu

Produkt to akcesorium technologii wizyjnej dla robotów koszących Automower® 540/560/580/580L EPOS®. To akcesorium pomaga robotowi koszącemu zidentyfikować obiekty w obszarze pracy. Robot koszący unika kolizji z obiektami. Zmienia on sposób poruszania dla każdego typu obiektu i utrzymuje bezpieczną odległość.

14.2 Instalacja

Moduł musi zostać zainstalowany przez diler. Instalacja obejmuje aktualizację oprogramowania sprzętowego urządzenia.

14.3 Przegląd urządzenia



1. Moduł wizyjny
2. Aparat i obiektywy

zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

14.4 Symbole znajdujące się na produkcie

Są to symbole, które można znaleźć na produkcie. Należy się z nimi dokładnie zapoznać.



Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw obowiązujących na terenie UE.



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzania urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami

14.5 Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkty nie zostały zainstalowane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.

- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

14.6 Ochrona prywatności danych

Obrazy są przetwarzane w urządzeniu i nie są przechowywane ani udostępniane. Dane opuszczające produkt są przechowywane w Europie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

14.7 Ustawienia

Po zainstalowaniu akcesorium technologii wizyjnej funkcja omijania przeszkód jest włączona. Funkcję tę można wyłączyć lub włączyć. Można ustawić *Zachowanie* produktu, jeśli coś zasłania kamerę wizyjną. *Czułość* produktu można ustawić tak, aby unikał wszystkich przedmiotów lub tylko osób i zwierząt.

14.7.1 Dostosowywanie ustawień funkcji omijania przeszkód

Ustawienia funkcji można zmienić w aplikacji Husqvarna Fleet Services™:

1. Należy wybrać kolejno opcje *Konfiguracja > Ustawienia ogólne > Omijanie przeszkód > Włącz/wyłącz*.
2. Jeśli funkcja omijania przeszkód jest włączona, można ustawić *Zachowanie* i *Czułość*.

14.8 Konserwacja

14.8.1 Czyszczenie produktu

- Należy regularnie czyścić obiektyw kamery urządzenia wilgotną szmatką.

14.9 Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, dilerem lub sprzedawcą Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



Uwaga: Symbol widoczny jest na urządzeniu lub opakowaniu produktu.

14.10 Dane techniczne

Wymiary	
Długość, cm	29
Szerokość, cm	59
Wysokość, cm	15
Masa, kg	1,1
Napięcie wejściowe (V)	15–42

15 Manualul operatorului

15.1 Descrierea produsului

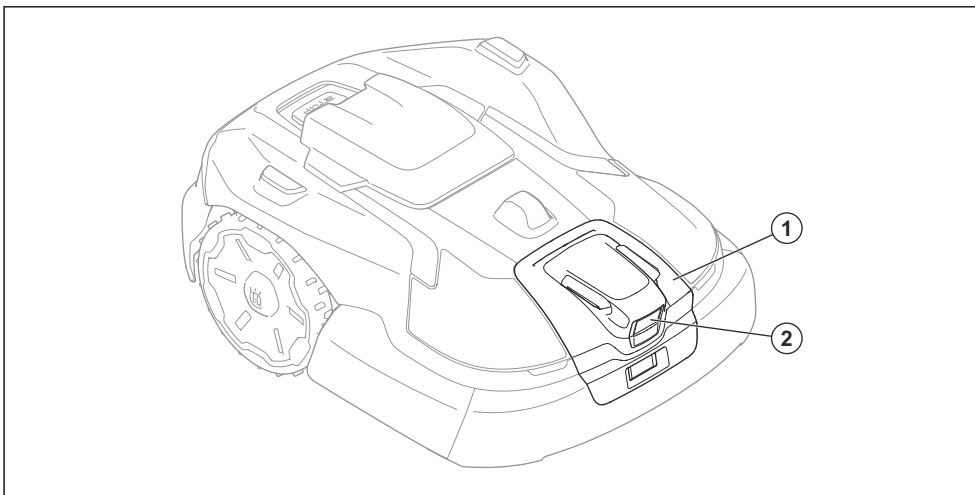
Produsul este un accesoriu cu tehnologie Vision pentru mașina robotizată de tuns gazon Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Acest accesoriu ajută mașina robotizată de tuns gazon să identifice obiectele din zona de lucru. Mașina robotizată de tuns gazon evită coliziunea cu obiectele. Aceasta își schimbă mișcarea

pentru fiecare tip de obiect și păstrează o distanță sigură.

15.2 Instalare

Accesoriul trebuie instalat de un dealer. Instalarea include o actualizare a firmware-ului produsului.

15.3 Prezentarea generală a produsului



1. Modulul Vision
2. Cameră și obiectiv

oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

15.4 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe produs. Studiați-le cu atenție.



Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.



Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății

15.5 Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsele nu sunt instalate de un centru de service autorizat.
- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

15.6 Confidențialitatea datelor

Imaginile sunt procesate în produs și nu sunt stocate sau partajate. Datele care părăsesc produsul sunt stocate în Europa în conformitate cu legile aplicabile.

15.7 Setări

Când instalați accesoriul cu tehnologie Vision, funcția de evitare a obiectelor este activată. Puteți dezactiva sau activa această funcție. *Comportamentul* produsului poate fi configurat pentru situațiile în care camera de vizionare este acoperită. *Sensibilitatea* produsului poate fi configurată pentru a evita toate obiectele sau doar persoanele și animalele.

15.7.1 Pentru a regla setările pentru funcția de evitare a obiectelor

Puteți modifica setările pentru funcția din Husqvarna Fleet Services™:

1. Selectați *Configurare > Setări generale > Evitarea obiectelor > Activarea obiectelor*.
2. Dacă funcția de evitare a obiectelor este activată, puteți seta *comportamentul* și *sensibilitatea*.

15.8 Întreținere

15.8.1 Curățarea produsului

- Curățați în mod regulat obiectivul camerei produsului cu o cârpă umedă.

15.10 Date tehnice

Dimensiuni	
Lungime, cm	29
Lățime, cm	59
Înălțime, cm	15
Greutate, kg	1,1
Tensiune de intrare (V)	15-42

15.9 Eliminarea la deșeuri

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

16 Руководство по эксплуатации

16.1 Описание изделия

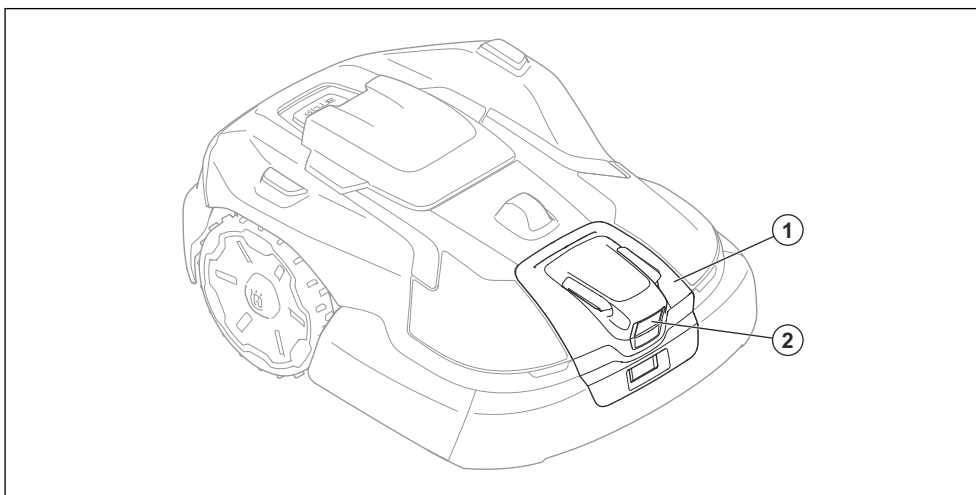
Данное изделие является дополнительным оборудованием с технологией технического зрения для газонокосилок-роботов Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Это дополнительное оборудование помогает газонокосилке-роботу распознавать объекты в рабочей зоне. Благодаря этому газонокосилка-робот может избежать столкновения с препятствиями. В зависимости

от типа объекта, она меняет направление движения и поддерживает безопасную дистанцию до препятствий.

16.2 Установка

Модуль должен быть установлен дилером. Установка подразумевает обновление встроенного программного обеспечения изделия.

16.3 Обзор изделия



1. Модуль технического зрения
2. Камера и объектив

16.4 Символы на изделии

Эти символы размещены на изделии. Внимательно изучите их.



Изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для

получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или продавцу. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

16.5 Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- установка изделий не в официальном сервисном центре;
- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;

- использование неоригинального дополнительного оборудования или дополнительного оборудования, не одобренного производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

16.6 Конфиденциальность данных

Изображения обрабатываются на изделии, они нигде не сохраняются и никуда не передаются. Данные, экспортируемые из изделия, хранятся на территории Европы в соответствии с применимыми законами.

16.7 Настройки

При установке дополнительного оборудования с технологией технического зрения включается функция объезда препятствий. Эту функцию можно выключить или включить. Можно настроить *Действия* изделия на случай, когда камера технического зрения определяет препятствие. Можно настроить *Чувствительность* изделия так, чтобы оно объезжало все препятствия или только людей и животных.

16.7.1 Изменение настроек функции объезда препятствий

Изменить настройки этой функции можно в Husqvarna Fleet Services™:

1. Выберите *Конфигурация > Общие настройки > Объезд препятствий > Включить/выключить*.
2. Если функция объезда препятствий включена, можно задать *Действия* и *Чувствительность*.

16.10 Технические данные

Размеры	
Длина, см	29
Ширина, см	59
Высота, см	15
Вес, кг	1,1
Входное напряжение (В)	15–42

16.8 Техническое обслуживание

16.8.1 Очистка изделия

- Регулярно очищайте объектив камеры на изделии влажной тканью.

16.9 Утилизация

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или продавцу. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.



Примечание: Данный символ нанесен на само изделие или его упаковку.

17 Návod na obsluhu

17.1 Popis výrobku

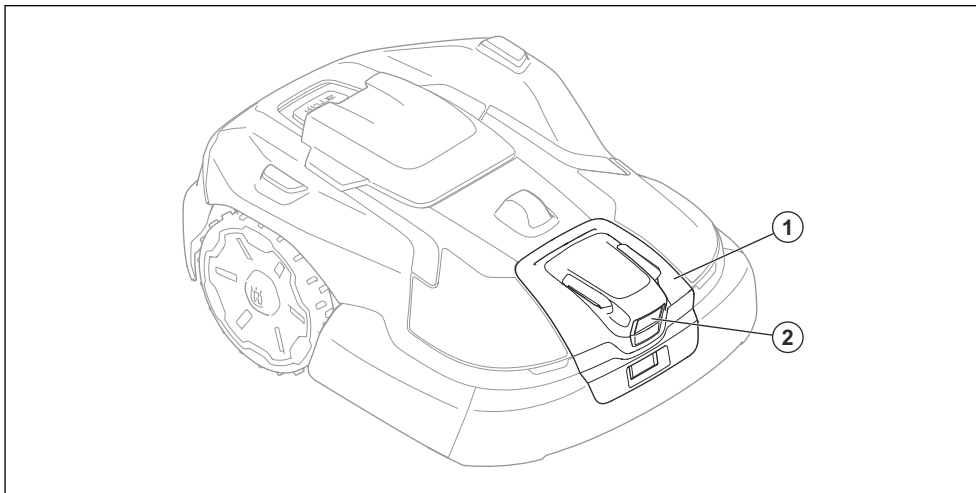
Tento výrobok je príslušenstvom s technológiou rozpoznávania pre robotickú kosačku Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Toto príslušenstvo pomáha robotickej kosačke rozpoznávať objekty v pracovnej oblasti. Robotická kosačka sa vyhýba zrážkam

s predmetmi. Mení svoj pohyb na základe objektov a udržiava bezpečnú vzdialenosť.

17.2 Inštalácia

Príslušenstvo musí nainštalovať predajca. Inštalácia zahŕňa aktualizáciu firmvéru výrobku.

17.3 Prehľad výrobku



1. Modul rozpoznávania
2. Kamera a objektív

prostredie a zdravie človeka z dôvodu
možnej prítomnosti nebezpečných látok.

17.4 Symboly na výrobku

Na výrobku nájdete tieto symboly. Dôkladne si ich preštudujte.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Výrobok recyklujte prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, svojho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné

17.5 Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- výrobkov, ktoré neboli nainštalované v autorizovanom servisnom stredisku,
- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

17.6 Ochrana údajov

Obrázky sa spracúvajú v zariadení a neukladajú sa ani nezdieľajú. Údaje, ktoré opúšťajú výrobok, sa

uchovávajú v Európe v súlade s platnými právnymi predpismi.

17.7 Nastavenia

Po inštalácii príslušenstva s technológiou rozpoznávania sa aktivuje funkcia obchádzania prekážok. Túto funkciu môžete vypnúť alebo zapnúť. Môžete nastaviť, ako sa bude výrobok *správať*, ak bude niečo zakrývať kameru. *Citlivosť* výrobku môžete nastaviť tak, aby sa vyhýbal všetkým objektom alebo len osobám a zvieratám.

17.7.1 Nastavenie funkcie obchádzania prekážok

Nastavenia tejto funkcie môžete zmeniť v aplikácii Husqvarna Fleet Services™:

1. Vyberte položky *Konfigurácia > Všeobecné nastavenia > Obchádzanie prekážok > Zapnúť/vypnúť*.
2. Ak je aktivovaná funkcia obchádzania prekážok, môžete nastaviť *správanie a citlivosť*.

17.8 Údržba

17.8.1 Čistenie výrobku

- Objektív kamery na výrobku pravidelne čistite vlhkou handričkou.

17.10 Technické údaje

Rozmery	
Dĺžka, cm	29
Šírka, cm	59
Výška, cm	15
Hmotnosť, kg	1,1
Vstupné napätie (V)	15 – 42

17.9 Likvidácia

Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Výrobok recyklujte prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, svojho predajcu alebo maloobchodného predajcu. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



Poznámka: Tento symbol sa nachádza na výrobku alebo na jeho obale.

18 Navodila za uporabo

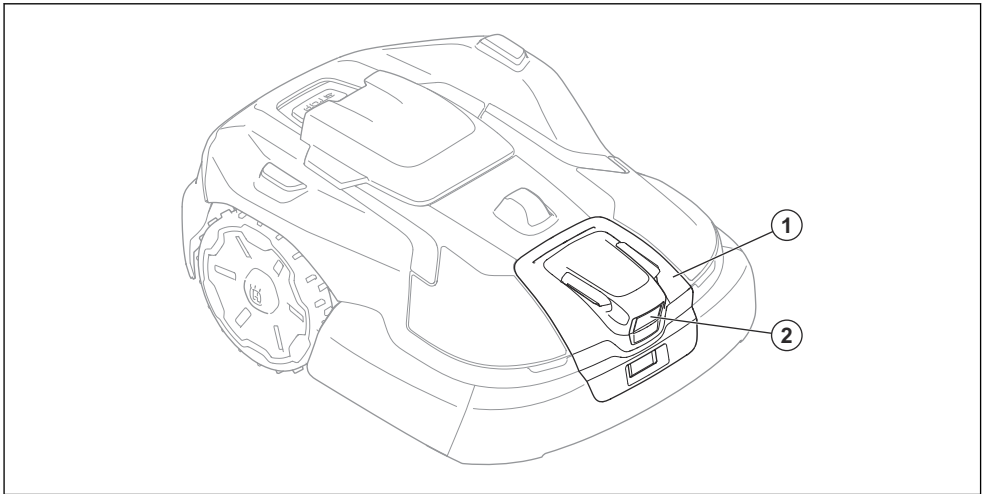
18.1 Opis izdelka

Izdelek je pribor s tehnologijo Vision za robotsko kosilnico Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Ta pribor robotski kosilnici pomaga prepoznovati predmete na delovnem območju. Robotska kosilnica se izogiba trku s predmeti. Premikanje spremeni glede na posamezno vrsto predmeta in ohranja varno razdaljo.

18.2 Namestitvev

Pribor mora namestiti prodajalec. Namestitvev vključuje posodobitev vdelane programske opreme izdelka.

18.3 Pregled izdelka



1. Modul Vision
2. Kamera in objektiv

škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

18.4 Simboli na izdelku

Na izdelku lahko najdete naslednje oznake. Pozorno jih preberite.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami EU.



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadki. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do

18.5 Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelki niso bili nameščeni v pooblaščenem servisnem centru.
- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščen pribor, ki ga ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

18.6 Varstvo podatkov

Slike se obdelajo v izdelku in se ne shranijo ali delijo. Podatki iz izdelka so shranjeni v Evropi v skladu z veljavnimi zakoni.

18.7 Nastavitve

Ko namestite pripor s tehnologijo Vision, je funkcija izogibanja predmetom omogočena. To funkcijo lahko onemogočite ali omogočite. Če je kamera Vision zastrta lahko za izdelek nastavite *Vedenje*. Če želite, da se izdelek izogiba vsem predmetom ali samo osebam in živalim, lahko zanj nastavite *Občutljivost*.

18.7.1 Prilagoditev nastavitve funkcije izogibanja predmetom

Nastavitve funkcije lahko spremenite v storitvi Husqvarna Fleet Services™:

1. Izberite možnost *Konfiguracija > Splošne nastavitve > Izogibanje predmetom > Omogoči/onemogoči*.
2. Če je funkcija izogibanja predmetom omogočena, lahko nastavite *Vedenje* in *Občutljivost*.

18.8 Vzdrževanje

18.8.1 Čiščenje izdelka

- Objektiv kamere na izdelku redno čistite z vlažno krpo.

18.10 Tehnični podatki

Mere	
Dolžina, cm	29
Širina, cm	59
Višina, cm	15
Teža, kg	1.1
Vhodna napetost (V)	15–42

18.9 Odstranitev

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadek. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, zastopnika ali prodajalca. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

19 Bruksanvisning

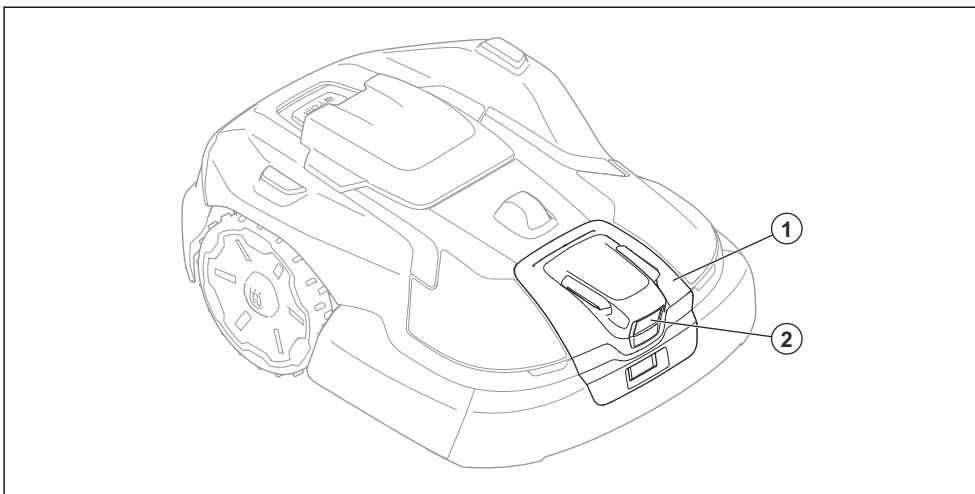
19.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett vision-tekniktillbehör för robotgräsklipparen Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Det här tillbehöret hjälper robotgräsklipparen att identifiera föremål i arbetsområdet. Robotgräsklipparen undviker att kollidera med föremålen. Den ändrar sina rörelser för varje typ av föremål och håller ett säkert avstånd.

19.2 Installation

Tillbehöret måste installeras av en återförsäljare. I installationen ingår en programvaruuppdatering för produkten.

19.3 Produktöversikt



1. Kameramodul
2. Kamera och lins

miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

19.4 Symboler på produkten

Dessa symboler kan finnas på produkten. Studera dem noga.



Den här produkten överensstämmer med gällande EU-direktiv.



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingsystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på

19.5 Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten inte installeras av ett godkänt servicecenter
- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

19.6 Dataintegritet

Bilder bearbetas i produkten och lagras eller delas inte. Data som lämnar produkten lagras i Europa i enlighet med gällande lagar.

19.7 Inställningar

När du installerar vision-teknikillbehöret aktiveras funktionen för undvikande av objekt. Du kan avaktivera eller aktivera den här funktionen. Du kan ställa in produktens *beteende* om något skymmer sikten för vision-kameran. Du kan ställa in *känsligheten* för produkten för att undvika alla föremål eller endast personer och djur.

19.7.1 Ändra inställningarna för funktionen för undvikande av objekt

Du kan ändra inställningarna för funktionen i Husqvarna Fleet Services™.

1. Välj *Konfiguration > Allmänna inställningar > Undvikande av objekt > Aktivera/avaktivera*.
2. Om funktionen för undvikande av objekt är aktiverad kan du ställa in *beteende* och *känslighet*.

19.8 Underhåll

19.8.1 Rengöra produkten

- Rengör kameranlinsen på produkten regelbundet med en fuktig trasa.

19.10 Tekniska data

Dimensioner	
Längd, cm	29
Bredd, cm	59
Höjd, cm	15
Vikt, kg	1,1
Inspänning (V)	15–42

19.9 Avfallshantering

Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingsystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din verkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.



Notera: Symbolen visas på produkten eller produktens förpackning.

20 Manual de usuario

20.1 Descripción del producto

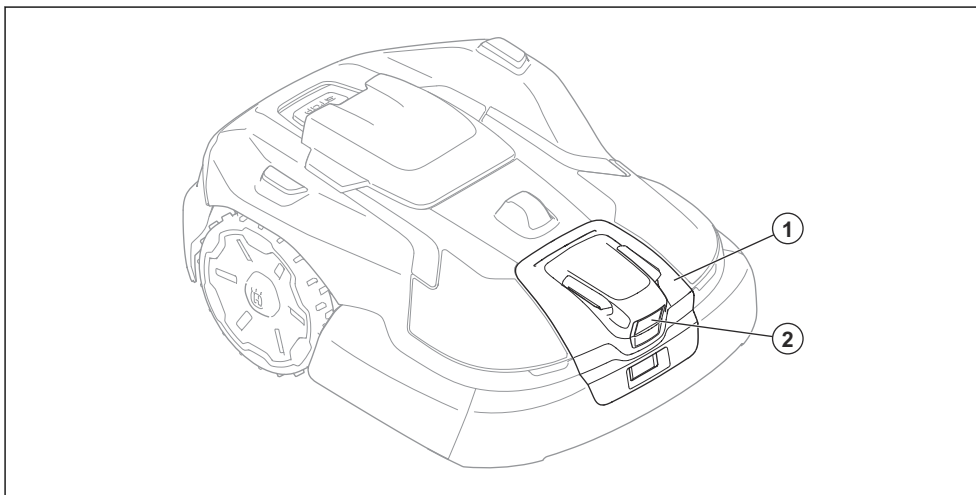
El producto es un accesorio con tecnología de visión para el robot cortacésped Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Este accesorio permite al robot cortacésped detectar objetos en el área de trabajo, lo que evita la colisión del robot cortacésped con dichos objetos. Este sistema cambia el movimiento

del robot cortacésped según el tipo de objeto, manteniendo una distancia de seguridad.

20.2 Instalación

El accesorio debe ser instalado por un distribuidor. La instalación incluye una actualización del firmware del producto.

20.3 Descripción del producto



1. Módulo de visión
2. Cámara y lente

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

20.4 Símbolos que aparecen en el producto

Puede encontrar estos símbolos en el producto. Estúdielos con atención.



Este producto cumple con las directivas vigentes de la UE.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

20.5 Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto no ha sido instalado en un centro de servicio autorizado.
- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

20.6 Privacidad de los datos

Las imágenes se procesan en el producto y no se almacenan ni se comparten. Los datos que salen del producto se almacenan en Europa de acuerdo con las leyes aplicables.

20.7 Ajustes

Al instalar el accesorio con tecnología de visión, se habilita la función para evitar objetos. Puede desactivar o activar esta función. Puede configurar el *Comportamiento* del producto en caso de que algún objeto obstaculice la visión de la cámara. Puede configurar la *Sensibilidad* del producto para evitar todos los objetos o solo personas y animales.

20.7.1 Ajuste de la configuración de la función de evitar objetos

Puede cambiar la configuración de la función en Husqvarna Fleet Services™:

1. Seleccione *Configuración > Ajustes generales > Evitar objetos > Activar/desactivar*.
2. Si la función para evitar objetos está activada, puede configurar el *Comportamiento* y la *Sensibilidad*.

20.8 Mantenimiento

20.8.1 Limpieza del producto

- Limpie regularmente la lente de la cámara del producto con un paño húmedo.

20.10 Datos técnicos

Dimensiones	
Longitud, cm	29
Anchura, cm	59
Altura, cm	15
Peso, kg	1,1
Tensión de entrada (V)	15-42

20.9 Descarte del producto

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

21 Käyttöohjekirja

21.1 Tuotekuvas

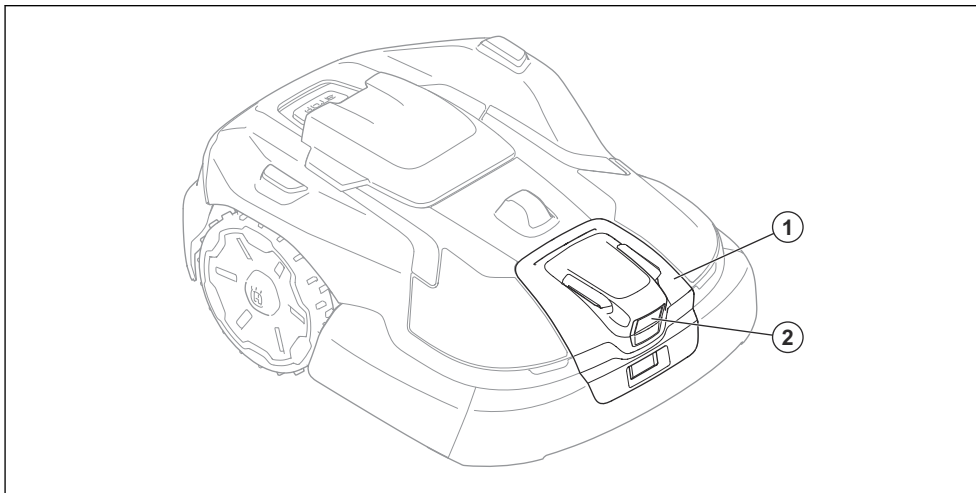
Tuote on konenäkötekniikan lisävaruste Automower® 540/560/580/580L EPOS® -robottiruohonleikkureille. Tämä lisävaruste auttaa robottiruohonleikkuria tunnistamaan työalueella olevat esteet. Robottiruohonleikkuri ei siten törmää esteisiin. Se

muuttaa liikettään kunkin estetyypin mukaan ja pysyy turvallisen etäisyyden päässä esteestä.

21.2 Asennus

Vain jälleenmyyjä saa asentaa -lisävarusteen. Asennukseen kuuluu tuotteen laiteohjelman päivitys.

21.3 Tuotteen kuvaus



1. Vision-moduuli
2. Kamera ja linssi

21.4 Tuotteessa olevat symbolit

Nämä symbolit ovat laitteessa. Tutustu niihin huolellisesti.



Laite täyttää sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset.



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä. Väärä hävittäminen voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

21.5 Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- valtuutettu huoltoliike ei ole asentanut tuotteita
- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltoliikkeessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

21.6 Tietosuoja

Kuvat käsitellään tuotteessa, eikä niitä tallenneta tai jaeta. Tuotteesta lähtevät tiedot säilytetään Euroopassa voimassa olevien lakien mukaisesti.

21.7 Asetukset

Kun asennat konenäkölisävarusteen, esteiden välttämistoiminto on käytössä. Tämän toiminnon voi poistaa käytöstä tai ottaa käyttöön. Voit säätää tuotteen asetuksia kohdassa *Behaviour (Toiminta)*, jos

jokin peittää konenäön kameran. Voit säätää tuotteen asetuksia kohdassa *Sensitivity (Herkkyyys)* niin, että se välttää kaikki esteet tai vain ihmiset ja eläimet.

21.7.1 Esteiden välttämistoiminnon asetusten muuttaminen

Voit muuttaa toiminnon asetuksia Husqvarna Fleet Services™ -palvelussa:

1. Valitse *Configuration (Määrytykset) > General settings (Yleiset asetukset) > Object Avoidance (Esteiden välttäminen) > Enable/disable (Ota käyttöön / Poista käytöstä)*.
2. Jos esteiden välttämistoiminto on käytössä, voit määrittää asetukset *Behaviour (Toiminta)* ja *Sensitivity (Herkkyyys)*.

21.8 Huolto

21.8.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista kameran linssi säännöllisesti kostealla liinalla.

21.10 Tekniset tiedot

Mitat	
Pituus, cm	29
Leveys, cm	59
Korkeus, cm	15
Paino, kg	1,1
Tulojännite (V)	15–42

21.9 Hävittäminen

Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.



Huomautus: Symboli on joko tuotteessa tai sen pakkauksessa.

22 Manuel d'utilisation

22.1 Description du produit

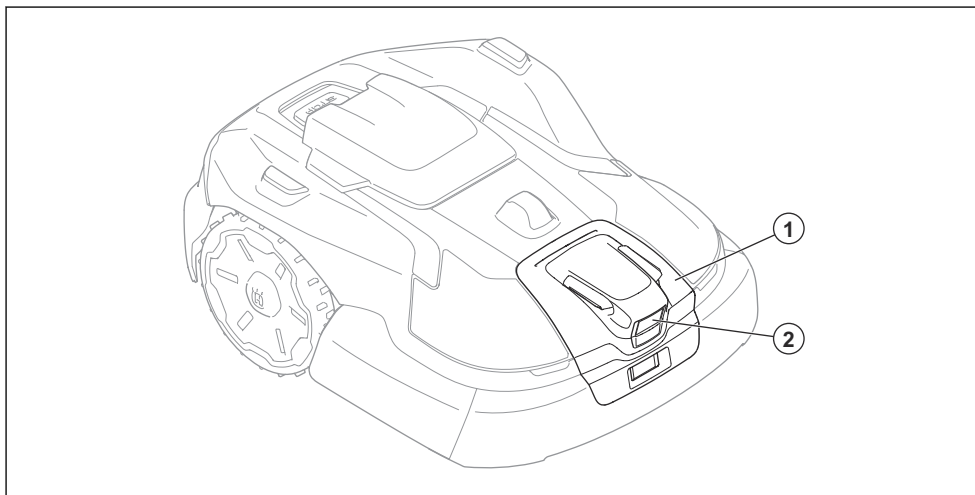
Le produit est un accessoire de technologie de vision destiné aux robots tondeuses Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Cet accessoire permet aux robots tondeuses d'identifier les objets se trouvant dans la zone de travail. Les robots tondeuses évitent ainsi les collisions avec les objets. Ils modifient

leur trajectoire selon chaque type d'objet et maintiennent une distance de sécurité.

22.2 Installation

L'accessoire doit être installé par un revendeur. L'installation comprend une mise à jour du firmware du produit.

22.3 Aperçu du produit



1. Module Vision
2. Caméra et lentille

l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

22.4 Symboles concernant le produit

Ces symboles se trouvent sur le produit. Étudiez-les attentivement.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur

22.5 Symboles de conformité



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Ce produit est conforme aux directives applicables du décret français n° 2014-1577. Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur.

22.6 Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas installé par un centre d'entretien agréé ;
- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

22.7 Confidentialité des données

Les images sont traitées au sein du produit et ne sont ni stockées ni partagées. Les données quittant le produit sont stockées en Europe conformément aux lois applicables.

22.8 Réglages

Lorsque vous installez l'accessoire de technologie de vision, la fonction d'évitement des objets est activée. Vous pouvez désactiver ou activer cette fonction. Vous pouvez définir le *comportement* du produit en cas d'obstruction de la caméra Vision. Vous pouvez définir la *sensibilité* du produit de manière à éviter tous les objets ou uniquement les personnes et les animaux.

22.8.1 Pour ajuster les réglages de la fonction d'évitement des objets

Vous pouvez modifier les réglages de cette fonction dans Husqvarna Fleet Services™ :

1. Sélectionnez *Configuration > Réglages généraux > Évitement des objets > Activer/désactiver*.
2. Si la fonction d'évitement des objets est activée, vous pouvez définir le *comportement* et la *sensibilité*.

22.9 Entretien

22.9.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez régulièrement la lentille de la caméra sur le produit à l'aide d'un chiffon humide.

22.10 Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

22.11 Caractéristiques techniques

Dimensions	
Longueur, cm	29
Largeur, cm	59
Hauteur, cm	15
Poids, kg	1,1
Tension d'entrée (V)	15-42

23 Εγχειρίδιο χρήσης

23.1 Περιγραφή προϊόντος

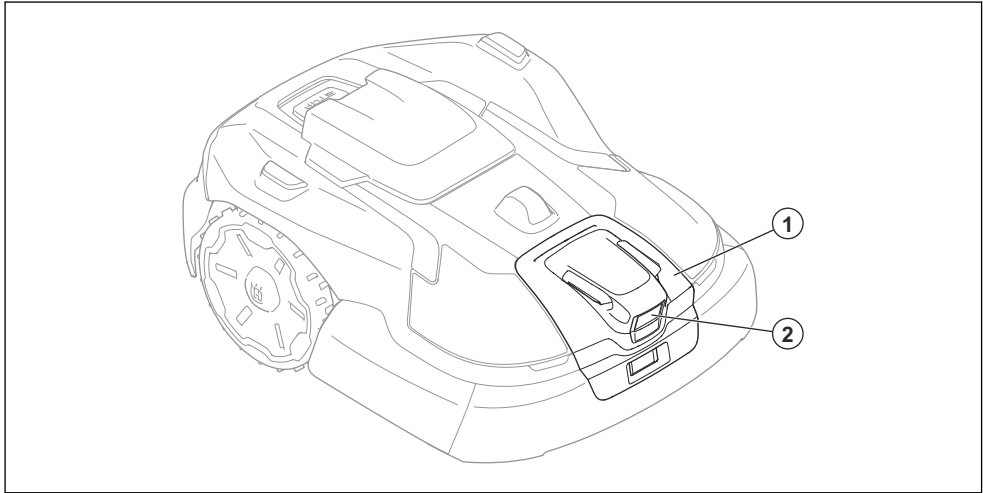
Το προϊόν είναι ένα αξεσουάρ τεχνολογίας όρασης για το ρομπωτικό χλοοκοπτικό Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Αυτό το αξεσουάρ βοηθά το ρομπωτικό χλοοκοπτικό να αναγνωρίζει αντικείμενα στην περιοχή εργασίας. Το ρομπωτικό χλοοκοπτικό αποφεύγει τη σύγκρουση με τα αντικείμενα. Αλλάζει την κίνησή του

για κάθε τύπο αντικειμένου και διατηρεί απόσταση ασφαλείας.

23.2 Εγκατάσταση

Η τοποθέτηση του αξεσουάρ πρέπει να γίνει απέναντι ανιπρόσωπο. Η εγκατάσταση περιλαμβάνει μια ενημέρωση υλικολογισμικού για το προϊόν.

23.3 Επισκόπηση προϊόντος



1. Μονάδα Vision
2. Κάμερα και φακός

την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

23.4 Σύμβολα στο προϊόν

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στο προϊόν. Μελετήστε τα προσεκτικά.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες της Ε.Ε.



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον ανιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και

23.5 Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Η εγκατάσταση των προϊόντων δεν πραγματοποιείται από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

23.6 Απόρριψη δεδομένων

Οι εικόνες υποβάλλονται σε επεξεργασία στο προϊόν και δεν αποθηκεύονται ούτε κοινοποιούνται. Τα δεδομένα

που εξέρχονται από το προϊόν αποθηκεύονται στην Ευρώπη σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

23.7 Ρυθμίσεις

Όταν εγκαθιστάτε το αξεσουάρ τεχνολογίας όρασης, ενεργοποιείται η λειτουργία αποφυγής αντικειμένων. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε ή να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη *Συμπεριφορά* του προϊόντος εάν κάτι καλύπτει την κάμερα όρασης. Μπορείτε να ρυθμίσετε την *Ευαισθησία* του προϊόντος για να αποφεύγει όλα τα αντικείμενα ή μόνο άτομα και ζώα.

23.7.1 Προσαρμογή των ρυθμίσεων για τη λειτουργία αποφυγής αντικειμένων

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για τη λειτουργία στις υπηρεσίες Husqvarna Fleet Services™:

1. Επιλέξτε *Διαμόρφωση > Γενικές ρυθμίσεις > Αποφυγή αντικειμένων > Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση*.
2. Αν η λειτουργία αποφυγής αντικειμένων είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να ρυθμίσετε τη *Συμπεριφορά* και την *Ευαισθησία*.

23.8 Συντήρηση

23.8.1 Καθαρισμός του προϊόντος

- Καθαρίζετε τακτικά τον φακό της κάμερας στο προϊόν με ένα υγρό πανί.

23.10 Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις	
Μήκος, cm	29
Πλάτος, cm	59
Ύψος, cm	15
Βάρος, kg	1,1
Τάση εισόδου (V)	15–42

23.9 Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Περιεχόμενα Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

24 Korisnički priručnik

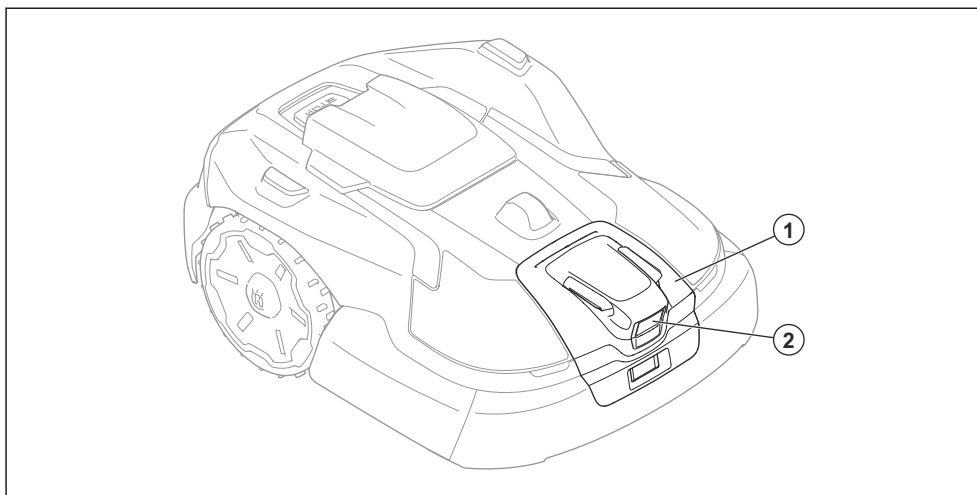
24.1 Opis proizvoda

Proizvod je dodatna oprema s tehnologijom Vision za robotsku kosilicu Automower® 540/560/580/580L EPOS®. Ova dodatna oprema robotskoj kosilici pomaže pri identifikaciji predmeta u radnom području. Robotska kosilica izbjegava sudaranje s predmetima. Mijenja kretanje za svaku vrstu predmeta i održava sigurnu udaljenost.

24.2 Ugradnja

Dodatnu opremu za obavezno instalira ovlašteni zastupnik. Instalacija uključuje ažuriranje ugrađenog softvera proizvoda.

24.3 Pregled proizvoda



1. Modul za vizualizaciju
2. Kamera i objektiv

okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.

24.4 Simboli na proizvodu

Na proizvodu možete pronaći ove simbole. Pažljivo ih proučite.



Ovaj proizvod ispunjava primjenjive EU direktive.



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na

24.5 Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda ako:

- proizvode ne instalira ovlašteni servisni centar.
- Je proizvod nepravilno popravljen.
- Je proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

24.6 Privatnost podataka

Slike se obrađuju u uređaju te se ne pohranjuju i ne dijele. Podaci koji izlaze iz proizvoda pohranjuju se u Europi sukladno primjenjivim zakonima.

24.7 Postavke

Kada instalirate dodatnu opremu s tehnologijom Vision, omogućena je funkcija izbjegavanja predmeta. Ovu funkciju možete onemogućiti ili omogućiti. Možete postaviti *Ponašanje* proizvoda ako nešto zaklanja kameru Vision. *Osjetljivost* proizvoda možete postaviti tako da izbjegnute sve predmete ili samo osobe i životinje.

24.7.1 Za podešavanje postavki funkcije izbjegavanja predmeta

Postavke funkcije možete promijeniti u usluzi Husqvarna Fleet Services™:

1. Odaberite *Konfiguracija > Opće postavke > Izbjegavanje predmeta > Omogućiti/onemogućiti*.
2. Ako je funkcija izbjegavanja predmeta omogućena, možete postaviti *Ponašanje* i *Osjetljivost*.

24.8 Održavanje

24.8.1 Čišćenje proizvoda

- Objektiv kamere na proizvodu redovito čistite vlažnom krpom.

24.10 Tehnički podaci

Dimenzije	
Duljina, cm	29
Širina, cm	59
Visina, cm	15
Težina, kg	1,1
Ulazni napon (V)	15 – 42

24.9 Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.



Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakiranju proizvoda.

25 Kezelői kézikönyv

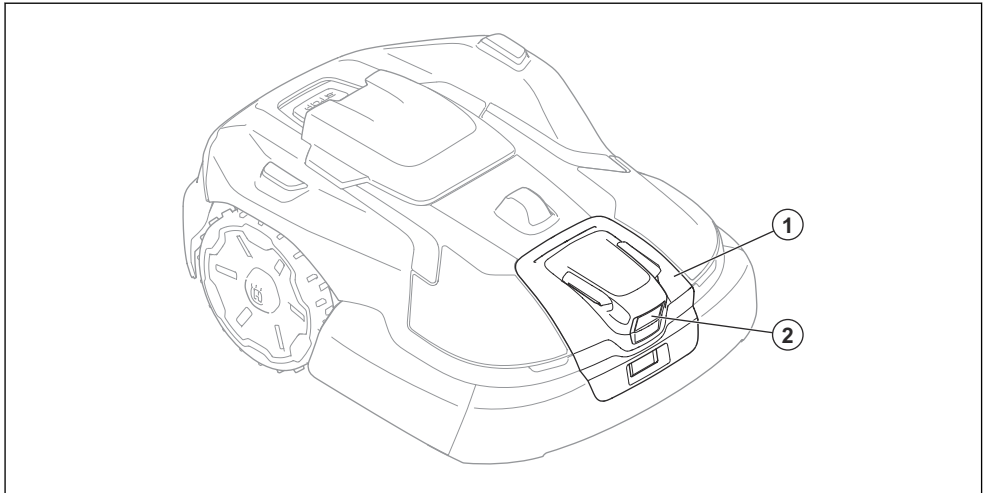
25.1 Termékleírás

A termék az Automower® 540/560/580/580L EPOS® robotfűnyíró képfeldolgozó technológiai tartozéka. Ez a tartozék segít a robotfűnyírónak azonosítani a munkaterületen lévő tárgyakat. A robotfűnyíró elkerüli az ütközéseket a tárgyakkal. Minden objektumtípus esetében megváltoztatja a mozgását, és biztonságos távolságot tart.

25.2 Telepítés

Az kiegészítőt csak márkakereskedő telepítheti. A telepítés magában foglalja a termék firmware-frissítését.

25.3 A termék áttekintése



1. Látásmodul
2. Kamera és objektív

ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

25.4 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók. Figyelmesen tekintse át őket.



Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőjéhez. A helytelen

25.5 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termékeket nem hivatalos szervizközpont szereli be.
- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

25.6 Adatok bizalmas kezelése

A képek feldolgozása a termékben történik, és nem kerülnek tárolásra vagy megosztásra. A terméket elhagyó adatokat Európában tároljuk a vonatkozó törvényeknek megfelelően.

25.7 Beállítások

A képfeldolgozó technológia tartozék telepítésekor az objektumelkerülés funkció engedélyezve van. Ezt a funkciót letilthatja vagy engedélyezheti. Beállíthatja a termék *viselkedését* arra az esetre, ha valami eltakarja a képfeldolgozó kamerát. Beállíthatja a termék *érzékenységét*, hogy minden tárgyat vagy csak a személyeket és állatokat kerülje el.

25.7.1 Az objektumelkerülési funkció beállításainak módosítása

A Husqvarna Fleet Services™ szolgáltatásban módosíthatja a funkció beállításait:

1. Válassza a *Konfiguráció > Általános beállítások > Objektumelkerülés > Engedélyezés/letiltás* lehetőséget.
2. Ha az objektumelkerülés funkció engedélyezve van, beállíthatja a *Viselkedés* és az *Érzékenység* értékét.

25.8 Karbantartás

25.8.1 A termék tisztítása

- Rendszeresen tisztítsa meg a termék kameralencséjét nedves ruhával.

25.10 Műszaki adatok

Méretek	
Hossz, cm	29
Szélesség, cm	59
Magasság, cm	15
Tömeg, kg	1,1
Bemeneti feszültség (V)	15–42

25.9 Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

26 Посібник користувача

26.1 Опис виробу

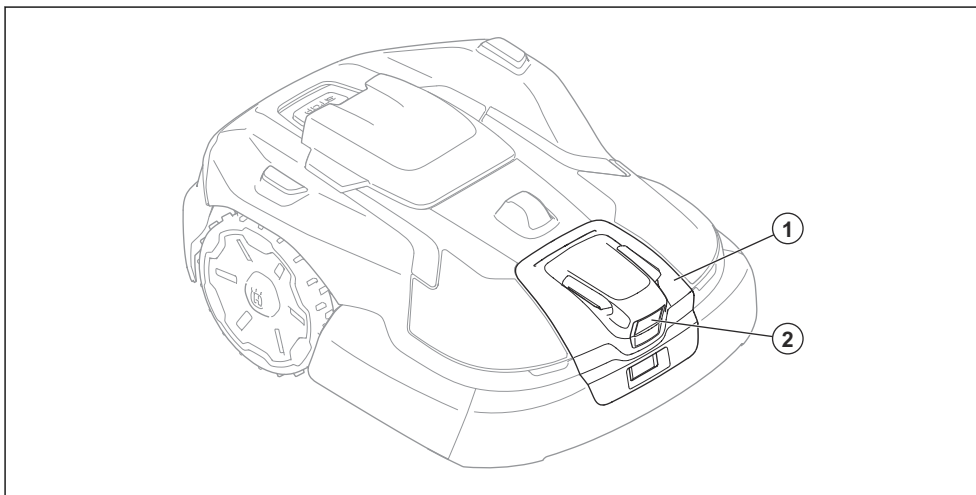
Виріб є аксесуаром із технологією візуального розпізнавання для роботизованої газонокосарки Automower® 540 / 560 / 580 / 580L EPOS®. Цей аксесуар допомагає роботизованій газонокосарці ідентифікувати об'єкти в робочій зоні. Роботизована газонокосарка об'їжджає їх, щоб запобігти зіткненню.

Вона коригує свій рух відповідно до типу об'єкта та зберігає безпечну відстань.

26.2 Інсталяція

Аксесуар має встановлювати дилер. Встановлення включає оновлення вбудованого програмного забезпечення виробу.

26.3 Огляд виробу



1. Модуль візуального розпізнавання
2. Камера та об'єкти

може нашкодити довкіллю та здоров'ю людей.

26.4 Символи на виробі

Ці символи нанесено на виріб. Ретельно вивчіть їх значення.



Цей виріб відповідає застосовним директивам ЄС.



Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація

26.5 Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб не було встановлено в авторизованому сервісному центрі.
- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано з використанням деталей, не виготовлених або не затверджених виробником;
- виріб обладнано аксесуаром, не виготовленим або не затвердженим виробником;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією.

26.6 Конфіденційність даних

Зображення обробляються у виробі. Вони не зберігаються та не передаються. Дані, що надсилаються з виробу, зберігаються в Європі відповідно до чинного законодавства.

26.7 Налаштування

Після встановлення аксесуара з технологією візуального розпізнавання вмикається функція уникнення об'єктів. Цю функцію можна вмикати та вимикати. Можна налаштувати *Behaviour* (Поведінку) виробу на випадок, якщо щось заважатиме огляду камери. Параметр *Sensitivity* (Чутливість) виробу можна налаштувати так, щоб газонокосарка об'їжджала всі об'єкти або лише людей і тварин.

26.7.1 Налаштування параметрів функції уникнення об'єктів

Ви можете змінити налаштування функції в Husqvarna Fleet Services™:

1. Виберіть *Configuration* (Конфігурація) > *General settings* (Загальні налаштування) > *Object avoidance* (Уникнення об'єктів) > *Enable/disable* (Увімкнути / вимкнути).
2. Якщо ввімкнено функцію уникнення об'єктів, можна налаштувати параметри *Behaviour* (Поведінка) і *Sensitivity* (Чутливість).

26.8 Технічне обслуговування

26.8.1 Чищення виробу

- Регулярно протирайте об'єкти камери на виробі вологою ганчіркою.

26.9 Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, вашого дилера або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю та здоров'ю людей.



Зверніть увагу: Символ нанесений на виріб чи його упаковку.

26.10 Технічні характеристики

Габарити	
Довжина, см	29
Ширина, см	59
Висота, см	15
Маса, кг	1,1
Вхідна напруга (В)	15–42

27 Kullanım kılavuzu

27.1 Ürün açıklaması

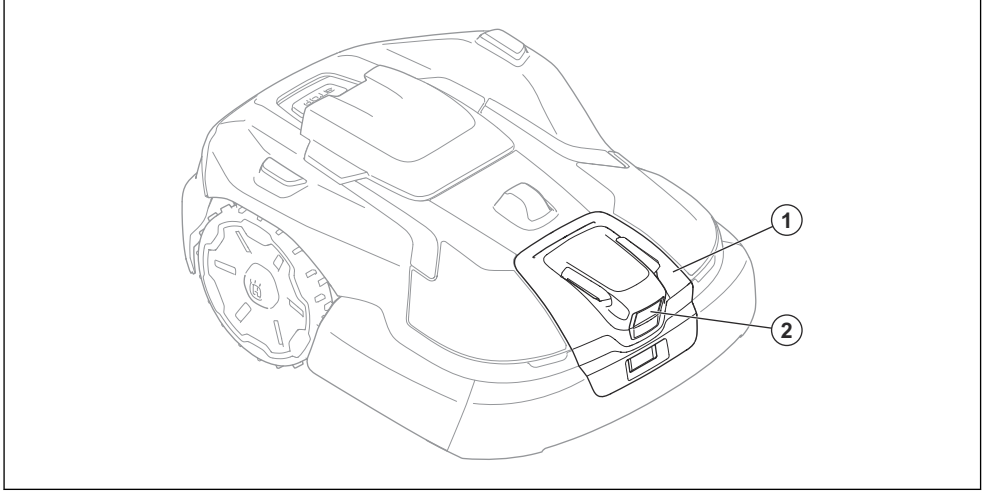
Ürün, robotik çim biçme makinesi Automower® 540/560/580/580L EPOS® için bir görüntü teknolojisi aksesuarıdır. Bu aksesuar, robotik çim biçme makinesinin çalışma alanındaki nesnelere tanımlamasına yardımcı olur. Robotik çim biçme makinesi nesnelere

çarpılmaktan kaçınır. Her nesne türüne göre hareketini değiştirir ve güvenli bir mesafe sağlar.

27.2 Kurulum

aksesuarı, bayi tarafından takılmalıdır. Kurulum, ürünün yazılımını güncelleştirmeyi gerektirir.

27.3 Ürüne genel bakış



1. Görüş modülü
2. Kamera ve lens

27.4 Ürün üzerindeki semboller

Bu semboller ürün üzerinde bulunabilir. Bunları dikkatlice inceleyin.



Bu ürün geçerli AB Direktiflerine uygundur.



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara yönelik yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

27.5 Ürün hasarı

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde meydana gelen hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünler, yetkili bir servis merkezi tarafından takılmamışsa.
- ürün hatalı şekilde onarılmışsa.
- ürün, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmamış parçalarla onarılmışsa.
- üründe, üreticiye ait olmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunuyorsa.
- ürün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından onarılmamışsa.

27.6 Veri gizliliği

Görüntüler üründe işlenir ve depolanmaz veya paylaşılmaz. Üründen çıkan veriler, yürürlükteki kanunlara uygun olarak Avrupa'da depolanır.

27.7 Ayarlar

Görüntü teknolojisi aksesuarını taktığınızda, nesneden kaçınma işlevi etkinleştirilir. Bu işlevi devre dışı bırakabilir veya etkinleştirebilirsiniz. Görüntü kamerasını engelleyen bir şey varsa ürünün *Davranışını* ayarlayabilirsiniz. Ürünün *Hassasiyetini* tüm nesnelere veya yalnızca insan ve hayvanlardan kaçınacak şekilde ayarlayabilirsiniz.

27.7.1 Nesneden kaçınma işlevinin ayarlarını yapma

İşlev ayarlarını Husqvarna Fleet Services™'ta değiştirebilirsiniz:

1. *Yapılandırma > Genel ayarlar > Nesneden kaçınma > Etkinleştir/devre dışı bırak* öğesini seçin.
2. Nesneden kaçınma işlevi etkinleştirilirse *Davranışı* ve *Hassasiyeti* ayarlayabilirsiniz.

27.8 Bakım

27.8.1 Ürünü temizleme

- Ürün üzerindeki kamera lensini nemli bir bezle düzenli olarak temizleyin.

27.10 Teknik veriler

Boyutlar	
Uzunluk, cm	29
Genişlik, cm	59
Yükseklik, cm	15
Ağırlık, kg	1,1
Giriş voltajı (V)	15 - 42

27.9 Bertaraf etme

Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara yönelik yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.



Not: Sembol, ürün veya ürün paketi üzerinde gösterilir.



Husqvarna®

AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB.
Copyright© 2025 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Originaaljuhend
Istruzioni originali
取扱説明書原本
Lietošanas pamācība

Originalios instrukcijos
Originele instructies
Originale instruksjoner
Instruções originais
Oryginalne instrukcje

Instruċijuni i niġjale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Instrucciones originales
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Αρχικές οδηγίες
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Оригинальні інструкції
Orijinal talimatlar



1144812-99



2025-10-28